32000R1291

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1291/2000

z dne 9. junija 2000

o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE —

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92, z dne 30. junija 1992, o skupni ureditvi trga za žita ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1253/1999 ([2]), in zlasti členov 9(2), 12(4), 13(11) in 23, ter ustreznih členov v drugih Uredbah o skupnih ureditvah trga za kmetijske proizvode,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (EGS) št. 3719/88 ([3]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1127/1999 ([4]), ki je nadomestila Uredbo (EGS) št. 3183/80 ([5]), ki je nadomestila Uredbo (EGS) št. 193/75 ([6]), ki je nadomestila Uredbo (EGS) št. 1373/70 ([7]), določa skupna podrobna pravila za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode. Uredba (EGS) št. 3719/88 je bila večkrat in v nekaterih primerih znatno spremenjena. Zaradi jasnosti in upravne učinkovitosti je torej treba obravnavana pravila zbrati v enem samem prečiščenem besedilu in hkrati vnesti določene spremembe, ki so priporočljive glede na izkušnje.

(2) Uredbe Skupnosti, ki uvajajo uvozna in izvozna dovoljenja, določajo, da je treba za vsak uvoz kmetijskih proizvodov v Skupnost in za vsak izvoz iz nje predložiti takšno dovoljenje. Določiti je torej treba področje uporabe takšnih dovoljenj in izrecno navesti, da niso potrebna za dejavnosti, ki ne predstavljajo uvoza ali izvoza v strogem pomenu.

(3) Če so proizvodi v postopku aktivnega oplemenitenja, lahko v nekaterih primerih pristojni organi dovolijo, da se proizvodi sprostijo v prosti promet z ali brez nadaljnje predelave. Da bi zagotovili pravilno upravljanje trga, se v takšnih primerih zahteva uvozno dovoljenje za proizvode, ki so bili dejansko sproščeni v prosti promet. Če pa je proizvod, ki je sproščen v prosti promet, pridobljen iz osnovnih proizvodov, med katerimi je nekaj takih, ki so bili uvoženi iz tretjih držav in nekaj takih, ki so bili kupljeni v Skupnosti, se upoštevajo le tisti osnovni proizvodi, ki so bili uvoženi iz tretjih držav.

(4) Namen uvoznih in izvoznih dovoljenj ter potrdil o vnaprejšnji določitvi je ustrezno upravljanje ureditve trga. Nekatere dejavnosti zadevajo majhne količine in se zaradi poenostavljanja upravnih postopkov za takšne dejavnosti operacije ne zahtevajo uvozna in izvozna dovoljenja ter potrdila o vnaprejšnji določitvi.

(5) Izvozna dovoljenja se ne zahtevajo za oskrbo plovil in letal v Skupnosti. Ker je obrazložitev podobna, se ta ureditev uporablja tudi za dobave na ploščadi in vojaške ladje ter za oskrbo v tretjih državah. Iz istih razlogov se dovoljenja ne zahtevajo za dejavnosti, zajete v Uredbi Sveta (EGS) št. 918/83, z dne 28. marca 1983, ki vzpostavlja sistem oprostitve plačila carin v Skupnosti ([8]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 355/94 ([9]).

([1]) UL L 181, 1.7.1992, str. 21.
([2]) UL L 160, 26.6.1999, str. 18.
([3]) UL L 331, 2.12.1988, str. 1.
([4]) UL L 135, 29.5.1999, str. 48.
([5]) UL L 338, 13.12.1980, str. 1.
([6]) UL L 25, 31.1.1975, str. 10.
([7]) UL L 150, 20.7.1970, str. 1.
([8]) UL L 105, 23.4.1983, str. 1.
([9]) UL L 46, 18.2.1994, str. 5.

(6) Upoštevajoč mednarodno trgovinsko prakso za obravnavane proizvode ali blago, je treba dovoliti določeno toleranco za količino uvoženih ali izvoženih proizvodov glede na količino, navedeno v dovoljenju ali potrdilu.

(7) Da bi bilo mogoče hkrati opravljati več dejavnosti z enim samim dovoljenjem ali potrdilom, je treba urediti izdajo izpiskov iz dovoljenj in potrdil, z enakim pravnim učinkom kot izvorna dovoljenja in potrdila.

(8) Pravila Skupnosti, ki urejajo različna področja v sklopu skupnih ureditev trga, določajo, da se uvozna in izvozna dovoljenja ter potrdila o vnaprejšnji določitvi uporabljajo za dejavnosti, opravljene v Skupnosti. Ta ureditev zahteva sprejem skupnih pravil za pripravo in uporabo takšnih dovoljenj ali potrdil in obrazcev Skupnosti ter določitev načinov upravnega sodelovanja med državami članicami.

(9) Uporaba računalniških postopkov postopoma nadomešča ročno vnašanje podatkov na različnih področjih upravne dejavnosti. Omogočiti je torej treba tudi računalniške in elektronske postopke pri izdajanju in uporabi dovoljenj in potrdil.

(10) Uredbe Skupnosti, ki so uvedle zgoraj omenjena dovoljenja in potrdila, določajo, da je njihova izdaja pogojena s plačilom varščine, ki zagotavlja, da bo uvoz ali izvoz opravljen v roku veljavnosti takšnih dovoljenj ali potrdil. Potrebno je navesti, kdaj je uvoz ali izvoz opravljen.

(11) V primeru dovoljenj z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila se dovoljenje, ki bo uporabljeno, določi glede na tarifno uvrstitev proizvoda. V primeru določenih mešanic stopnje izvoznih nadomestil niso odvisne od tarifne uvrstitve proizvoda, ampak od posebnih pravil, določenih v ta namen. Če torej sestavina, za katero se izračuna ustrezno izvozno nadomestilo za mešanico, ne ustreza tarifni uvrstitvi mešanice, tako uvožena ali izvožena mešanica ne izpolnjuje pogojev za vnaprejšnjo določitev stopnje nadomestila.

(12) Uvozna dovoljenja se včasih uporabljajo za upravljanje količinskih režimov uvoza. To je mogoče le v primeru, da je poročilo o uvozih, opravljenih z izdanimi dovoljenji, na voljo v precej kratkem času. V takšnih primerih zahteva po predložitvi dokazil, da so bila dovoljenja uporabljena, ni le v interesu dobrega upravljanja, ampak je bistvena za upravljanje takšnega količinskega režima. Omenjena dokazila sestavlja en izvod dovoljenja in, kadar to pride v poštev, izpiski takšnih potrdil. Takšna dokazila je mogoče dostaviti v zelo kratkem času. Take roke je treba določiti v primerih, ko to določajo pravila Skupnosti za dovoljenja, ki se uporabljajo za določanje količin.

(13) V nekaterih primerih je znesek varščine, ki je potreben za dovoljenje ali potrdilo, lahko izredno majhen. Da bi zmanjšali obremenitev za upravo, v takih primerih varščina ni potrebna.

(14) Ker v praksi oseba, ki uporablja dovoljenje ali potrdilo, ni nujno imetnik ali prevzemnik, je zavoljo pravne varnosti in upravne učinkovitosti potrebno navesti osebe, ki so pooblaščene za uporabo potrdila ali dovoljenja. V ta namen je treba navesti potrebno povezavo med imetnikom in osebo, ki sestavi carinsko deklaracijo.

(15) Uvozno ali izvozno dovoljenje daje pravico do uvoza ali izvoza in ga je potrebno predložiti ob sprejemu uvozne ali izvozne deklaracije.

(16) Pri uporabi poenostavljenih uvoznih ali izvoznih postopkov se zahtevo po predložitvi dovoljenja lahko opusti ali pa se dovoljenje predloži kasneje. Vendar pa morata imeti uvoznik ali izvoznik dovoljenje na dan, ko je bila uvozna ali izvozna deklaracija sprejeta.

(17) Zaradi poenostavitve je pravila mogoče prilagoditi tako, da države članice lahko uvedejo poenostavljeni postopek za upravno obravnavanje dovoljenj, pri čemer dovoljenja obdrži organ, ki jih izdaja, ali, kadar to pride v poštev, plačilna agencija v primeru izvoznih dovoljenj z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila.

(18) V interesu dobrega uprave se dovoljenja ali potrdila ali njihovi izpiski po izdaji ne smejo spreminjati. V primeru dvoma zaradi napake, ki jo je mogoče pripisati organu, ki je dokumente izdal, ali očitne netočnosti v zvezi s podatki na dovoljenju, potrdilu ali izpisku, se uvede postopek, pri katerem je netočna dovoljenja, potrdila ali izpiske mogoče preklicati in izdati popravljene dokumente.

(19) Če se proizvod obravnava po poenostavljenem postopku, določen v oddelku 3, poglavja 7, naslova II, dela II Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93, z dne 2. julija 1993, ki opredeljuje določbe za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o uveljavitvi Carinskega kodeksa Skupnosti ([1]), kot je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1662/1999 ([2]), ali v dodatku I, poglavja I, naslova X h Konvenciji, z dne 20. maja 1987, o skupnem tranzitnem postopku, ni potrebno opravljati nobenih formalnosti na carinskem uradu na mejnem prehodu, če se tranzit pričenja v Skupnosti in zaključuje izven nje. Zaradi upravnega poenostavljanja se za sprostitev varščine predvidijo posebne določbe, če je uporabljen eden izmed teh postopkov.

(20) Lahko se zgodi, da iz razlogov, na katere ni mogoče vplivati, ni mogoče predložiti dokumenta, ki predstavlja dokazilo, da je blago zapustilo carinsko območje Skupnosti, čeprav je blago navedeno območje resnično zapustilo ali, v primeru dejavnosti, navedenih v členu 36 Uredbe Komisije (ES) št. 800/1999 ([3]), doseglo določen namembni kraj. Takšen položaj lahko ovira trgovino. V tem primeru je mogoče kot enakovredne priznati druge dokumente.

(21) Uredbe Skupnosti, ki uvajajo zadevna dovoljenja in potrdila določajo, da se varščino v celoti ali deloma zaseže, če uvoz ali izvoz ni izvršen ali je le deloma izvršen, v roku veljavnosti dovoljenja ali potrdila. Ukrepe, ki naj se v takšnih primerih sprejmejo, je treba natančno določiti, predvsem za primere, v katerih je za neizvršitev kriva višja sila. V takšnih primerih obveznost uvoza ali izvoza lahko preneha ali pa se rok veljavnosti dovoljenja ali potrdila podaljša. Da pa bi preprečili motnje na trgu, se dovoljenje lahko podaljša za največ šest mesecev, šteto od izteka prvotnega roka veljavnosti.

(22) Da bi poenostavili upravne postopke, se varščina v celoti sprosti, ko je skupni znesek, ki bi bil zasežen, zelo majhen.

(23) Varščina, položena ob izdaji dovoljenj ali potrdil, se sprosti ob predložitvi dokazil pristojnim organom, da je zadevno blago zapustilo carinsko območje Skupnosti v roku 60 dni od datuma sprejema izvoznih deklaracij.

(24) Lahko se zgodi, da se varščina iz različnih razlogov sprosti, ne da bi bila pri tem obveznost uvoza ali izvoza dejansko izpolnjena. V takšnih primerih je napačno sproščeno varščino treba ponovno položiti.

([1]) UL L 253, 11.10.1993, str. 1.
([2]) UL L 197, 29.7.1999, str. 25.
([3]) UL L 102, 17.4.1999, str. 11.

(25) Da bi izkoristili vse izvozne možnosti za kmetijske proizvode, ki izpolnjujejo pogoje za izvozno nadomestilo, je treba uvesti mehanizem, ki bo spodbujal dobavitelje, da dovoljenja in potrdila, ki jih ne bodo uporabili, čimprej vrnejo organu, ki jih je izdal. Potrebno je tudi uvesti mehanizem, ki bo dobavitelje spodbujal, da potrdila takoj po izteku roka veljavnosti vrnejo organu, ki jih je izdal, da se neuporabljene količine čimprej ponovno uporabijo.

(26) Člen 3(4) Uredbe Sveta (EGS, Euratom) št. 1182/71, z dne 3. junija 1971, ki določa pravila za obdobja, datume in roke ([4]), določa, da se v primeru, da se roki ali obdobja iztečejo na nacionalni praznik, nedeljo ali soboto, zaključijo ob izteku zadnje ure naslednjega delovnega dne. V določenih primerih to pomeni, da se veljavnost dovoljenj ali potrdil podaljša. Takšen ukrep, ki je namenjen olajšanju trgovanja, ne sme spreminjati ekonomskih pogojev uvoznih ali izvoznih dejavnosti.

(27) V nekaterih sektorjih skupnih ureditev trga je predvideno obdobje obravnave pred izdajo izvoznih dovoljenj. Namen tega obdobja je, da se omogoči obravnava razmer na trgu in, če je to primerno, še posebej v primeru težav, odložitev nerešenih zahtevkov, kar ima za posledico zavrnitev takšnih zahtevkov. Navesti je treba, da je takšna odložitev mogoča tudi v primeru, ko se za dovoljenje prosi v skladu s členom 49 te Uredbe in da po izteku obdobja za obravnavo ni ponovno mogoče odložiti zahtevka za dovoljenje.

(28) Člen 844(3)Uredbe (EGS) št. 2454/93 določa, da se lahko proizvodi, ki se izvažajo z dovoljenjem ali potrdilom o vnaprejšnji določitvi, obravnavajo kot vrnjeno blago le, če so izpolnjena pravila Skupnosti o dovoljenjih in potrdilih. Treba je določiti posebna pravila za uporabo sistema dovoljenj in potrdil za proizvode, ki se lahko uvrstijo v to ureditev.

(29) Člen 896 Uredbe (EGS) št. 2454/93 določa, da je blago, ki je sproščeno v prosti promet z uvoznim dovoljenjem ali potrdilom o vnaprejšnji določitvi, upravičeno do sistema povračila ali odpusta uvoznih dajatev le, če je ugotovljeno, da so pristojni organi sprejeli potrebne ukrepe, da bi izničili posledice sprostitve takšnega blaga v prosti promet kar zadeva dovoljenja ali potrdila.

([4]) UL L 124, 8.6.1971, str. 1.

(30) Člen 880 Uredbe (EGS) št. 2454/93 določa nekatera podrobna pravila za uporabo člena 896 navedene uredbe in zlasti, da morajo organi, ki izdajajo dovoljenja in potrdila, zagotoviti potrditev.

(31) Ta Uredba bi morala določiti vsa pravila, potrebna za izvajanje člena 896 Uredbe (EGS) št. 2454/93. V nekaterih primerih naj bo mogoča skladnost z Uredbo (EGS) št. 2454/93 brez potrditve, določene v členu 880 uredbe.

(32) Če se uvozno dovoljenje, ki zajema določen kmetijski proizvod, uporablja tudi za določanje tarifne kvote, za katero veljajo preferencialni režimi, se takšni preferencialni režimi za uvoznike uporabljajo na podlagi dovoljenja ali potrdila, ki ga mora v nekaterih primerih spremljati dokument iz tretje države. Da bi preprečili prekoračitev kvote, se preferencialni režimi uporabljajo do količine, za katero je bilo izdano dovoljenje ali potrdilo. Da pa bi olajšali uvoz, se dovoli toleranca, določena v členu 8(4), če je hkrati določeno, da se količina, ki presega tisto, ki je navedena na dovoljenju ali na potrdilu, vendar je v mejah tolerance ne uvršča v preferencialne režime in se zanjo ob uvozu plačajo polne dajatve.

(33) Ukrepi, določeni v tej uredbi, so skladni z mnenji vseh pristojnih upravljalnih odborov —

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

NASLOV I

PODROČJE UPORABE UREDBE

Člen 1

Ob upoštevanju nekaterih izjem, določenih v pravilih Skupnosti za določene proizvode, ta Uredba določa skupna pravila za izvajanje sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi (v nadaljnjem besedilu „dovoljenja“ in „potrdila“), ki jih določajo:

— Člen 2 Uredbe Sveta št. 136/66/EGS ([1]) (olja in masti),

— Člen 8 Uredbe Sveta (EGS) št. 234/68 ([2]) (žive rastline in rezano cvetje),

— Člen 4 Uredbe Sveta (EGS) št. 2358/71 ([3]) (semena),

— Člen 8 Uredbe Sveta (EGS) št. 2759/75 ([4]) (prašičje meso),

— Člen 3 Uredbe Sveta (EGS) št. 2771/75 ([5]) (jajca),

— Člen 3 Uredbe Sveta (EGS) št. 2777/75 ([6]) (perutnina),

— Člen 2 Uredbe Sveta (EGS) št. 2783/75 ([7]) (jajčni in mlečni albumin),

— Člen 9 Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 (žita),

— Člen 17 Uredbe Sveta (EGS) št. 404/93 ([8]) (banane),

— Člen 1 Uredbe Sveta (ES) št. 1222/94 ([9]) (kmetijski proizvodi, izvoženi kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi),

— Člen 9 Uredbe Sveta (ES) št. 3072/95 ([10]) (riž),

— Člen 31 Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 ([11]) (sadje in zelenjava),

— Člen 11 Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 ([12]) (predelani proizvodi iz sadja in zelenjave),

— Člen 14 Uredbe Sveta (ES) št. 2467/98 ([13]) (ovčje in kozje meso),

— Člen 29 Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 ([14]) (goveje in telečje meso),

— Člen 26 Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 ([15]) (mleko in mlečni izdelki),

— Člen 59 Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 ([16]) (vino),

— Člen 13 Uredbe Sveta (ES) št. 2038/1999 ([17]) (sladkor, izoglukoza in inulinov sirup).

([1]) UL L 172, 30.9.1966, str. 3025/66.
([2]) UL L 55, 2.3.1968, str. 1.
([3]) UL L 246, 5.11.1971, str. 1.
([4]) UL L 282, 1.11.1975, str. 1.
([5]) UL L 282, 1.11.1975, str. 49.
([6]) UL L 282, 1.11.1975, str. 77.
([7]) UL L 282, 1.11.1975, str. 104.
([8]) UL L 47, 25.2.1993, str. 1.
([9]) UL L 136, 31.5.1994, str. 5.
([10]) UL L 329, 30.12.1995, str. 18.
([11]) UL L 297, 21.11.1996, str. 1.
([12]) UL L 297, 21.11.1996, str. 29.
([13]) UL L 304, 14.11.1998, str. 21.
([14]) UL L 160, 26.6.1999, str. 21.
([15]) UL L 160, 26.6.1999, str. 48.
([16]) UL L 179, 14.7.1999, str. 1.
([17]) UL L 252, 25.9.1999, str. 1.

NASLOV II

PODROČJE UPORABE DOVOLJENJ IN POTRDIL

Člen 2

Dovoljenje ali potrdilo se ne zahteva in ga ni treba predložiti za proizvode:

(a) ki niso sproščeni v prosti promet znotraj Skupnosti, ali

(b) ki se izvozijo:

— po carinskem postopku, ki omogoča uvoz brez ustreznih carin ali dajatev z enakim učinkom, ali

— po posebni ureditvi, ki omogoča izvoz brez izvoznih dajatev, iz člena 129 Uredbe (EGS) št. 2913/92.

Člen 3

1. Če se v prosti promet sproščajo proizvodi, ki se uvažajo v postopek aktivnega oplemenitenja in ne vsebujejo osnovnih proizvodov, navedenih v odstavku 2(a), je treba predložiti uvozno dovoljenje, če se za proizvode, ki so dejansko sproščeni v prosti promet, takšno dovoljenje zahteva.

2. Če so proizvodi, za katere se uporablja eden izmed ureditev iz prvega odstavka in vsebujejo:

(a) enega ali več osnovnih proizvodov ki so bili zajeti v členu 23(2) Pogodbe, vendar niso več, zaradi njihove uporabe v proizvodih, ki so sproščeni v prosti promet, in

(b) enega ali več osnovnih proizvodov, ki niso bili zajeti v členu 23(2) Pogodbe,

sproščeni v prosti promet, potem je treba uvozno dovoljenje predložiti, ne glede na člen 8(1), za vsak dejansko uporabljen osnovni proizvod, iz (b), če se za proizvod takšno dovoljenje zahteva.

Uvozno dovoljenje pa se ne zahteva, če za proizvod, ki je dejansko sproščen v prosti promet, takšno dovoljenje ni predpisano.

3. Uvozno dovoljenje ali uvozna dovoljenja, predložena, ko se proizvod, naveden v odstavku 1 ali 2 sprošča v prosti promet, ne zagotavljajo vnaprejšnje določitve.

4. Ob izvozu proizvoda, za katerega se uporablja ena od ureditev iz odstavka 1, in ki vsebuje enega ali več osnovnih proizvodov iz odstavka 2(a), se za vsak takšen osnovni proizvod predloži izvozno dovoljenje, če je za proizvod takšno dovoljenje predpisano.

Ob upoštevanju tretjega pododstavka, ki zadeva vnaprejšnjo določitev nadomestila, pa izvozno dovoljenje ni potrebno, če za dejansko izvoženi proizvod takšno dovoljenje ni predpisano.

Ob izvozu sestavljenih proizvodov, ki izpolnjujejo pogoje za izvozno nadomestilo, določeno vnaprej na podlagi ene ali več sestavin, se pri uporabi sistema dovoljenj in potrdil upošteva samo carinski status vseh takšnih sestavin.

Člen 4

1. V primerih, ko se uporablja postopek iz člena 4 Uredbe Sveta (EGS) št. 565/80 [1], se predloži izvozno dovoljenje ali potrdilo o vnaprejšnji določitvi, ki se uporablja za predelani proizvod, ki se izvaža.

2. V primerih, ko se uporablja postopek iz člena 5 Uredbe (EGS) št. 565/80, se predloži izvozno dovoljenje ali potrdilo o vnaprejšnji določitvi, ki se uporablja za predelani proizvod podvržen takemu postopku.

3. Če je proizvod, ki se izvaža, zajet v Uredbi (ES) št. 1222/94, se potrdilo, določeno v navedeni uredbi, predloži v primerih, navedenih v odstavkih 1 in 2 tega člena.

Člen 5

1. Dovoljenje ali potrdilo se ne zahteva in ga ni treba predložiti za:

— dejavnosti, določene v členih 36, 40, 44 in 45 ter v členu 46(1) Uredbe (ES) št. 800/1999, ali

— dejavnosti netrgovinske narave, ali

— dejavnosti, navedene v Uredbi (EGS) št. 918/83, ali

— dejavnosti, ki se nanašajo na količine, ki ne presegajo tistih, navedenih v Prilogi III.

Ne glede na prvi pododstavek pa je dovoljenje treba predložiti, ko se uvoz ali izvoz opravlja po preferencialnih režimih, ki jih nudi dovoljenje.

[1] UL L 62, 7.3.1980, str. 5.

Države članice sprejmejo preventivne ukrepe zoper zlorabo pri uporabi tega odstavka, predvsem takrat, ko je en sam uvoz ali izvoz zajet v več kot eni uvozni ali izvozni deklaraciji, brez ekonomske ali druge podlage.

2. Za namene odstavka 1 „dejavnosti netrgovinske narave“ pomenijo:

(a) uvoz s strani posameznikov ali za posameznike, če takšne dejavnosti ustrezajo zahtevam oddelka II(D)(2) uvodnih določb kombinirane nomenklature;

(b) izvoz s strani zasebnikov, če takšne dejavnosti, z vsemi potrebnimi spremembami, ustrezajo zahtevam iz (a).

3. Države članice so pooblaščene, da ne zahtevajo izvoznih dovoljenj za proizvode in/ali blago, ki ga izročijo zasebniki ali skupine zasebnikov z namenom brezplačnega razdeljevanja v humanitarne namene v tretjih državah, če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:

(a) osebe, ki želijo koristiti to izjemo, ne prejmejo izvoznega nadomestila;

(b) pošiljke so priložnostne narave, zajemajo različne proizvode in/ali blago in ne presegajo skupne mase 30 000 kg na prevozno sredstvo; in

(c) pristojni organi imajo na voljo dovolj dokazil o namembnem kraju in/ali uporabi proizvodov in/ali blaga in o pravilno izpeljani dejavnosti.

Na izvozni deklaraciji se v oddelku 44 vpiše naslednja navedba: „Brez nadomestila - člen 5(3) Uredbe (ES) št. 1291/2000“.

Člen 6

Dovoljenja ali potrdila se ne zahtevajo in jih ni potrebno predložiti, če so izdelki sproščeni v prosti promet po poglavju 2 naslova VI Uredbe (EGS) št. 2913/92, ki ureja obravnavo vrnjenega blaga.

Člen 7

1. Izvozno dovoljenje se ne zahteva in ga ni treba predložiti ob prevzemu deklaracije o ponovnem izvozu za proizvode, za katere izvoznik predloži dokazila, da je bila izdana pozitivna odločba za povračilo ali odpust uvoznih dajatev za takšne proizvode po poglavju 5 naslova VII Uredbe (EGS) št. 2913/92.

2. Če je za proizvode ob izvozu treba predložiti izvozno dovoljenje in pristojni organi sprejmejo deklaracijo o ponovnem izvozu, preden odločijo o zahtevku za povračilo ali odpust uvoznih dajatev, je treba predložiti izvozno dovoljenje. Vnaprejšnja določitev izvoznega nadomestila ali izvoznega prelevmana ni dovoljena.

NASLOV III

SPLOŠNE DOLOČBE

Oddelek 1

Področje uporabe dovoljenj, potrdil in izpiskov

Člen 8

1. Uvozno ali izvozno dovoljenje daje pravico in zavezuje k uvozu oziroma k izvozu navedene količine zadevnih proizvodov ali blaga po tem dovoljenju ter, razen v primerih višje sile, v roku veljavnosti tega dovoljenja.

Obveznosti iz tega odstavka so glavne zahteve v smislu člena 20 Uredbe Komisije (EGS) št. 2220/85 ([1]).

2. Izvozno dovoljenje, ki določa izvozno nadomestilo vnaprej, zavezuje k izvozu določene količine določenega proizvoda po dovoljenju in, razen v primerih višje sile, v roku veljavnosti dovoljenja.

Če je za izvoz proizvodov potrebno predložiti izvozno dovoljenje, izvozno dovoljenje z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila določa pravico do izvoza in pravico do izvoznega nadomestila.

Če za izvoz izdelkov ni potrebno predložiti izvoznega dovoljenja, izvozno dovoljenje z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila določa le pravico do izvoznega nadomestila.

Obveznosti iz tega odstavka so glavne zahteve v smislu člena 20 Uredbe (EGS) št. 2220/85.

3. V primerih iz člena 49 te uredbe in v primerih, ko takšne zahteve urejajo določena pravila Skupnosti za ustrezna področja, izdaja dovoljenja ali potrdila zavezuje k uvozu ali izvozu v državo ali skupino držav, ki so tam navedene.

([1]) UL L 205, 3.8.1985, str. 5.

4. Če uvožena ali izvožena količina za največ 5 % presega količino, navedeno v dovoljenju ali potrdilu, se šteje, da je bil uvoz ali izvoz opravljen na podlagi takšnega dovoljenja ali potrdila.

5. Če je uvožena ali izvožena količina za največ 5 % manjša od količine, navedene v dovoljenju ali potrdilu, se šteje, da je bil uvoz ali izvoz opravljen.

6. Za namene odstavka 4 in 5, če je dovoljenje ali potrdilo izdano na podlagi števila glav, se zgoraj navedeni 5-odstotni izračun, če se uporablja, zaokroži na naslednje višje celo število glav.

7. Če se na podlagi člena 3(4) Uredbe (EGS) št. 1182/71 dovoljenje ali potrdilo, ki vnaprej določa izvozni prelevman ali izvozno nadomestilo, uporabi prvi delovni dan po zadnjem dnevu roka veljavnosti, se šteje, da je bilo dovoljenje ali potrdilo uporabljeno zadnji dan roka veljavnosti za namen vnaprej določenih zneskov.

Člen 9

1. Obveznosti, ki izhajajo iz dovoljenj ali potrdil, niso prenosljive. Pravice, ki izhajajo iz dovoljenj ali potrdil, lahko prenese imetnik v času trajanja roka veljavnosti. Takšen prenos se lahko opravi samo na enega prevzemnika za vsako dovoljenje ali potrdilo ali izpisek. Nanaša se na količine, ki še niso bile izrabljene na dovoljenje ali potrdilo ali izpisek.

2. Prevzemniki ne smejo prenašati pravic naprej, lahko pa jih prenesejo nazaj na imetnika. Prenos nazaj na imetnika se nanaša na količine, ki še niso bile izrabljene na dovoljenje ali potrdilo ali izpisek.

V takšnih primerih organ, ki dovoljenje ali potrdilo izdaja, v oddelek 6 vpiše enega izmed naslednjih vnosov:

— retrocesión al titular el ...

— tilbageføring til indehaveren den ...

— Rückübertragung auf den Lizenzinhaber am ...

— εκ νέου παραχώρηση στο δικαιούχο στις ...

— rights transferred back to the titular holder on [date]

— rétrocession au titulaire le ...

— retrocessione al titolare in data ...

— aan de titularis geretrocedeerd op ...

— retrocessão ao titular em ...

— palautus todistuksenhaltijalle...

— återbördad till licensinnehavaren den ...

3. Če imetnik od prevzemnika zahteva prenos pravic nazaj, organ, ki je dovoljenje ali potrdilo izdal, ali služba, ki jo določi vsaka država članica, na dovoljenje ali potrdilo ali na izpisek vpiše naslednje:

— ime in naslov prevzemnika ali vnos, naveden v odstavku 2,

— datum takšnega vnosa z žigom organa ali službe.

4. Prenos ali prenos nazaj na imetnika začne veljati na dan vnosa.

Člen 10

Izpiski iz dovoljenj ali potrdil imajo enak pravni učinek kot dovoljenja ali potrdila, iz katerih so izpisani, v okviru količine, za katero so bili izdani.

Člen 11

Dovoljenja ali potrdila in izdani izpiski ter vnosi in zaznamki, ki so jih vpisali organi ene države članice, imajo v vseh drugih državah članicah enake pravne posledice kakor izdani dokumenti ter vnosi in zaznamki, ki so jih vpisali organi teh držav članic.

Člen 12

1. Če se dovoljenje, ki vnaprej določa izvozno nadomestilo, uporablja za izvoz mešanice, taka mešanica pri izvozu ni upravičena za tako vnaprej določeno stopnjo, če tarifno uvrstitev sestavine, glede na katero se izračuna izvozno nadomestilo za mešanico, ne ustreza uvrstitvi mešanice.

2. Če se dovoljenje ali potrdilo, ki vnaprej določa izvozno nadomestilo, uporablja za izvoz blaga v sklopih, se vnaprej določena stopnja uporablja le za sestavne dele, ki so v sklopu enako tarifno uvrščeni, kot sklop sam.

Oddelek 2

Zahtevek za izdajo ter izdaja dovoljenj in potrdil

Člen 13

1. Sprejemajo se samo zahtevki za dovoljenja ali potrdila, ki so poslani ali vloženi pri pristojnem organu na obrazcih, natisnjenih in/ali izdanih v skladu s členom18.

Pristojni organi pa lahko sprejmejo pisne telekomunikacije in elektronska sporočila kot veljavne zahtevke, če vsebujejo vse podatke, ki bi bili navedeni na obrazcu, če bi bil uporabljen. Države članice lahko zahtevajo, da pisnim telekomunikacijam in/ali elektronskemu sporočilu sledi zahtevek na obrazcu, tiskanem ali izdanem v skladu s členom 18, ki je poslan ali dostavljen neposredno pristojnemu organu; v takšnih primerih se za datum zahtevka uporablja datum dospelosti pisnega sporočila ali elektronskega sporočila pristojnemu organu. Ta zahteva ne vpliva na veljavnost zahtevkov, poslanih s pisnimi telekominikacijami ali z elektronsko pošto.

Če so zahtevki za dovoljenja ali potrdila poslani po elektronski pošti, pristojni organi v državi članici določijo, kako se lastnoročni podpis nadomesti na drug način, ki lahko temelji na uporabi kod.

2. Zahtevke za dovoljenja in potrdila je mogoče preklicati le pisno, preko pisnih telekomunikacij ali elektronske pošte, ki jih prejme pristojni organ, razen v primerih višje sile, do 13:00 ure na dan, ko je zahtevek vložen.

Člen 14

Oddelek 16 na zahtevku za dovoljenja z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila in na samih dovoljenjih, nosi 12-mestno tarifno oznako proizvoda, povzeto iz nomenklature kmetijskih proizvodov za izvozna nadomestila.

Če pa stopnja izvoznega nadomestila zajema eno ali več tarifnih oznak v isti kategoriji, ki se določi v skladu s postopkom, predpisanim v členu 38 Uredbe št. 136/66/EGS in ustreznimi členi v drugih uredbah, ki urejajo ureditve trga, se lahko takšne oznake vnesejo skupaj na zahtevke za dovoljenja in na sama dovoljenja.

Če se stopnje izvoznih nadomestil razlikujejo glede na namembni kraj, je treba namembno državo ali območje navesti v oddelku 7, tako na zahtevku, kot tudi na dovoljenju.

Ne glede na prvi odstavek, če se določa skupina proizvodov, kot je navedena v drugi alineji prvega pododstavka člena 4(2) Uredbe (ES) št. 800/1999, se oznake proizvodov v skupini vnesejo v razdelek 22 na zahtevku za dovoljenja in na dovoljenja, za izjavo: „skupina proizvodov, navedena v členu 4(2) Uredbe (ES) št. 800/1999“.

Člen 15

1. Zahtevki, ki vsebujejo pogoje, ki jih ne določajo pravila Skupnosti, se zavržejo.

2. Zahtevki za dovoljenja ali potrdila se sprejmejo le, če je položena ustrezna varščina pri pristojnem organu, najkasneje do 13:00 ure na dan, ko je zahtevek vložen.

Datum vložitve zahtevka v smislu prvega pododstavka se upošteva za določitev menjalnega tečaja evra za znesek varščine.

3. Če znaša varščina za dovoljenje ali potrdilo 60 evrov ali manj, ali če je dovoljenje ali potrdilo sestavljeno na ime intervencijske službe, se varščina ne zahteva.

4. Če se države članice poslužujejo možnosti iz člena 5 Uredbe (EGS) št. 2220/85, se znesek varščine zahteva ob izteku roka dveh mesecev od datuma, ko preneha veljavnost dovoljenja.

5. Varščina ni potrebna v primeru izvoznih dovoljenj, izdanih za izvoz v tretje države v zvezi z dejanji pomoči v hrani za tretje države, ki jih izvajajo humanitarne organizacije, ki jih v ta namen odobrijo izvozne države članice. Države članice takoj obvestijo Komisijo o takšnih odobrenih humanitarnih organizacijah.

6. Če se uporabljajo odstavki 3 do 5, se zadnji pododstavek člena 5(1) uporablja smiselno.

Člen 16

Zahtevki za dovoljenja in dovoljenja z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila ali brez, vloženi v zvezi z dejanji pomoči v hrani v smislu člena 10(4) Sporazuma o kmetijstvu, ki je bil sklenjen na urugvajskem krogu večstranskih trgovinskih pogajanj, vsebujejo v oddelku 20 vsaj eno izmed naslednjih besedil:

— Certificado GATT - Ayuda alimentaria

— GATT-licens – fødevarehjælp

— GATT-Lizenz, Nahrungsmittelhilfe

— Πιστοποιητικό GATT - επισιτιστική βοήθεια

— Licence under GATT - food aid

— Certificat GATT - aide alimentaire

— Titolo GATT - Aiuto alimentare

— GATT-certificaat – Voedselhulp

— Certificado GATT - ajuda alimentar

— GATT-todistus – elintarvikeapu

— GATT-licens – livsmedelsbistånd

Namembna država se navede v oddelku 7. To dovoljenje velja le za izvoz v okviru takšnih dejanj pomoči v hrani.

Člen 17

1. Za dan, ko je zahtevek za dovoljenje ali potrdilo vložen, se šteje dan, ko ga je prejel pristojni organ, če je bil prejet najkasneje do 13:00 ure, ne glede na to, ali je bil vročen neposredno pristojnemu organu ali poslan po pošti ali s pisno telekomunikacijo ali z elektronsko pošto.

2. Zahtevek za dovoljenje ali potrdilo, ki ga pristojni organ prejme v soboto, nedeljo ali praznik ali po 13:00 uri na delovni dan se šteje, da je bil vložen prvi naslednji delovni dan.

3. Če je za oddajo zahtevkov za dovoljenja ali potrdila določeno obdobje, ki traja določeno število dni, in če je zadnji dan takšnega obdobja sobota, nedelja ali praznik, se omenjeno obdobje zaključi prvi naslednji delovni dan ob 13:00 uri.

Takšna podaljšanja pa se ne upoštevajo pri izračunu zneskov, določenih v dovoljenju ali potrdilu, ali za določanje roka veljavnosti dovoljenja ali potrdila.

4. Roki, določeni v tej uredbi, so po belgijskem lokalnem času.

Člen 18

1. Brez poseganja v drugi pododstavek člena 13(1) in člen 19(1) se zahtevki za dovoljenja ali potrdila, dovoljenja in potrdila ter izpiski iz njih sestavijo na obrazcih, ki ustrezajo vzorcem, določenim v Prilogi I. Takšni obrazci morajo biti izpolnjeni v skladu s priloženimi navodili in v skladu s podrobnimi predpisi v Skupnosti, ki se uporabljajo v ustreznem sektorju.

2. Obrazce za dovoljenja in potrdila sestavljajo sklopi, ki vsebujejo izvod št. 1, izvod št. 2 in zahtevek, skupaj z dodatnimi izvodi dovoljenja ali potrdila, v tem vrstnem redu.

Države članice pa lahko zahtevajo, da prosilec izpolni le obrazec zahtevka in ne sklopa, ki ga določa prejšnji pododstavek.

Če je lahko zaradi predpisa Skupnosti količina, za katero je izdano dovoljenje ali potrdilo, manjša od količine, za katero je bil prvotno vložen zahtevek za dovoljenje ali potrdilo, se zaprošena količina in znesek varščine zanjo vpišeta le na obrazec zahtevka.

Obrazci za izpiske iz dovoljenj ali potrdil se sestavijo v sklopih, ki vsebujejo izvod št. 1 in izvod št. 2, v tem vrstnem redu.

3. Obrazci, vključno z dodatki, so tiskani na belem papirju brez lesovine, obdelanem za pisanje, mase vsaj 40 gramov na kvadratni meter. Veliki so 210 x 297 mm, dovoljena dolžina pa lahko znaša največ 5 mm manj in največ 8 mm več; razmak med vrsticami je 4,24 mm (šestina palca); obrazci morajo biti urejeni natančno po navodilih. Obe strani izvoda št. 1 in stran dodatkov, na katere se vpišejo dodelitve, imajo poleg tega v ozadju natiskan ornamentalen vzorec, po katerem je mogoče takoj odkriti ponaredke z mehanskimi in kemičnimi sredstvi. Ornamentalen vzorec je zelen na uvoznih obrazcih in sivo rjav na izvoznih.

4. Za tiskanje obrazcev poskrbijo države članice. Obrazce lahko tiskajo tudi tiskarne, ki jih določijo države članice, v katerih imajo sedež. V tem primeru mora biti na vsakem obrazcu natisnjen sklic na odobritev, ki jo je izdala država članica. Na vsakem obrazcu je naveden naziv tiskarne in naslov ali znak, ki omogoča prepoznavanje tiskarne in, razen na obrazcih za vloge in dodatke, tudi serijska številka. Pred številko so navedene naslednje črke, glede na državo članico, ki izdaja dokument: „AT“ za Avstrijo, „BE“ za Belgijo, „DE“ za Nemčijo, „DK“ za Dansko, „EL“ za Grčijo, „ES“ za Španijo, „FI“ za Finsko, „EI“ za Irsko, „IT“ za Italijo, „LU“ za Luksemburg, „NL“ za Nizozemsko, „PT“ za Portugalsko, „SE“ za Švedsko in „UK“ za Združeno kraljestvo.

Ob izdaji lahko dovoljenja ali potrdila dobijo tudi zaporedno številko, ki jo dodeli organ, ki dokument izdaja.

5. Zahtevek, dovoljenja in potrdila ter izpiski so natipkani s pisalnim strojem ali z računalnikom. Natisnjeni in izpolnjeni so v enem izmed uradnih jezikov Skupnosti, kot to določajo pristojni organi v državi članici, ki dokumente izdaja. Države članice pa lahko dovolijo, da se zahtevke izpolnjeni ročno, vendar z velikimi tiskanimi črkami in s črnilom.

6. Žigi organov, ki dokument izdajajo in organov, ki dodelijo količine, so natisnjeni s kovinskim žigom, po možnosti jeklenim. Žig organa, ki izdaja dokument pa lahko nadomesti vdrt tisk z luknjanimi črkami in številkami.

7. Pristojni organi v državah članicah lahko po potrebi zahtevajo, da se dovoljenja ali potrdila in izpiski iz njih prevedejo v uradni jezik ali enega izmed uradnih jezikov tiste države članice.

Člen 19

1. Brez poseganja v člen 18 pa je dovoljenja in potrdila mogoče izdati in uporabiti s pomočjo računalniških sistemov v skladu s podrobnimi pravili, ki jih določijo pristojni organi. V nadaljevanju so imenovani „elektronska dovoljenja in potrdila“.

Vsebina elektronskih dovoljenj in potrdil mora biti enaka vsebini dovoljenj in potrdil na papirju.

2. Če imetniki ali prevzemniki dovoljenj ali potrdil uporabljajo dokumente v elektronski obliki v državi članici, ki ni povezana v računalniški sistem izdajanja, zahtevajo izpisek dokumenta.

Izpisek se izda takoj in brez dodatnih stroškov v obliki, določeni v členu 18.

V državah članicah, ki so povezane v računalniški sistem izdajanja, se takšni izpiski uporabljajo v obliki izpiskov na papirju.

Člen 20

1. Če imajo zneski, ki so rezultat pretvorbe evra v nacionalne valute, ki se vpišejo na dovoljenja ali potrdila, tri ali več decimalk, se vpišeta samo prvi dve decimalki. V tem primeru se, če je tretja decimalka pet ali več, druga decimalka zaokroži navzgor, če pa je tretja decimalka manjša od pet, se druga decimalka ne spremeni.

2. Pri pretvorbi zneskov v evrih v funt šterling, se sklicevanje na prvi dve decimalki iz odstavka 1 šteje kot sklicevanje na prve štiri decimalke. V tem primeru se, če je peta decimalka pet ali več, četrta decimalka zaokroži navzgor, če pa je peta decimalka manjša od pet, se četrta decimalka ne spremeni.

Člen 21

1. Brez poseganja v člen 19, ki zadeva elektronska dovoljenja in potrdila, se dovoljenja in potrdila sestavijo vsaj v dveh izvodih; prvega, imenovanega „izvod za imetnika“ in označenega s „št. 1“, takoj dobi prosilec, drugega, imenovanega „izvod za izdajatelja“ in označenega „št. 2“, pa zadrži organ, ki ga je izdal.

2. Če je dovoljenje ali potrdilo izdano za količino, ki je manjša od tiste, za katero je bila vložen zahtevek, organ, ki dokument izdaja, navede:

— količino, za katero je bilo dovoljenje ali potrdilo izdano, v oddelkih 17 in 18,

— znesek ustrezajoče varščine v oddelku 11.

Položena varščina za količino, za katero dovoljenje ali potrdilo ni bilo izdano, se takoj vrne.

Člen 22

1. Na zahtevo imetnika ali prevzemnika dovoljenja ali potrdila in ob predložitvi izvoda št. 1, lahko organ, ki ga je za izdajo določila država članica, izda enega ali več izpiskov iz dokumenta.

Izpiski so sestavljeni vsaj v dveh izvodih; prvi, imenovani „izvod za imetnika“ in označen s „št. 1“, je izročen ali naslovljen na prosilca, drugega, imenovanega „izvod za izdajatelja“ in označenega s „št. 2“, pa zadrži organ, ki ga je izdal.

Organ, ki izdaja izpiske, na izvod št. 1 dovoljenja ali potrdila vpiše količino, za katero je bil izdan izpisek, povečano za ustrezno toleranco. Beseda „izpisek“ se vpiše poleg količine, vpisane na izvod št. 1 dovoljenja ali potrdila.

2. Iz izpiska dovoljenja ali potrdila ni mogoče delati nadaljnjih izpiskov.

3. Izvod izpiska št. 1, ki je bil uporabljen ali ki je zastaral, imetnik vrne organu, ki je izdal dovoljenje ali potrdilo, skupaj z izvodom dovoljenja ali potrdila št. 1, iz katerega je bil izpisan. Organ tako popravi vnose na izvodu dovoljenja ali potrdila št. 1 glede na vnose na izvodu izpiska št. 1.

Člen 23

1. Za namen določitve roka veljavnosti se šteje, da so bila dovoljenja in potrdila izdana na dan, ko je bil vložen zahtevek zanje, s tem, da je ta dan vključen v izračun roka veljavnosti. Dovoljenj in potrdil pa ni mogoče uporabiti, dokler niso dejansko izdana.

2. Lahko se navede, da bo dovoljenje ali potrdilo začelo veljati na dan, ko bo izdano in v tem primeru se ta dan vključi v izračun roka veljavnosti.

Oddelek 3

Uporaba dovoljenj in potrdil

Člen 24

1. Izvod št. 1 dovoljenja ali potrdila se predloži carinskemu uradu, ki je sprejel:

(a) v primeru uvoznega dovoljenja, deklaracijo o sprostitvi v prosti promet;

(b) v primeru izvoznega dovoljenja ali potrdila o vnaprejšnji določitvi nadomestila, deklaracijo o:

— izvozu, ali

— eni izmed dobav, navedenih v členih 36 in 44 Uredbe (ES) št. 800/1999, ali

— uvrstitvi proizvodov v režime, določene v členu 40 Uredbe (ES) št. 800/1999, ali

— uvrstitvi proizvodov v enega izmed režimov, določenih v členih 4 in 5 Uredbe (EGS) št. 565/80.

Brez poseganja v člen 2(1)(i) Uredbe (ES) št. 800/1999, mora carinsko deklaracijo podati imetnik ali, kjer je to primerno, prevzemnik dovoljenja ali potrdila, ali njun zastopnik v smislu člena 5(2) Uredbe (EGS) št. 2913/92.

2. Izvod št. 1 dovoljenja ali potrdila se predloži ali da na razpolago carinskim organom ob sprejetju deklaracije, omenjene v odstavku 1.

3. Ko urad, omenjen v odstavku 1, vnese dodeljene količine in zaznamek na izvod št. 1 dovoljenja ali potrdila, se dokument vrne zadevni osebi. Države članice pa lahko zahtevajo ali dovolijo, da zadevna oseba zapiše vnose na dovoljenje ali potrdilo; v takšnih primerih vnos pregleda in zaznamuje pristojni urad.

4. Če uvožena ali izvožena količina ne ustreza količini, navedeni na dovoljenju ali potrdilu, se vnos na dovoljenju ali potrdilu popravi na količino, ki se dejansko uvaža ali izvaža, v mejah količine, za katero je bilo dovoljenje ali potrdilo izdano.

Člen 25

1. Ne glede na člen 24 lahko država članica dovoli, da se dovoljenje ali potrdilo predloži organu, ki ga je izdal, ali, če je to primerno, organu, ki je odgovoren za plačilo izvoznega nadomestila.

2. Zadevna država članica določi primere, v katerih se uporablja odstavek 1, in pogoje, ki jih mora izpolnjevati zadevna oseba, da lahko uporablja postopke, določene v navedenem odstavku. Poleg tega morajo predpisi, ki jih je sprejela država članica, zagotavljati enako obravnavo za vsa potrdila, izdana v Skupnosti.

3. Država članica odloči, kateri organ zapiše vnose ali zaznamke na potrdilo.

Šteje se tudi, da sta bila določitev količine in žigosanje potrdila opravljena, če dokument, ki navaja izvožene količine, izpiše računalnik. Takšen dokument se priloži k potrdilu, razen v primeru sistema računalniškega preverjanja.

Dan vnosa se šteje za dan sprejema deklaracije, omenjene v členu 24(1).

4. Ob sprejemu carinske deklaracije mora zadevna stranka na deklaraciji navesti, da se uporablja ta člen in navesti referenčno številko dovoljenja ali potrdila, ki naj se uporabi.

5. V primeru dovoljenja ali potrdila, ki dovoljuje uvoz ali izvoz, se blago lahko sprosti le, če je pristojni urad obvestil carinski urad, določen v členu 24(1), da je dovoljenje ali potrdilo, navedeno v carinskem dokumentu, veljavno za obravnavani proizvod in ima vpisane določene količine.

6. Če za proizvod, ki se izvaža, ni potrebno predložiti izvoznega dovoljenja, vendar je bilo izvozno nadomestilo določeno z izvoznim dovoljenjem, ki vnaprej določa izvozno nadomestilo in če, zaradi napake, dokument, uporabljen pri izvozu za dokazovanje upravičenosti do izvoznega nadomestila, ne navaja tega člena in/ali številke dovoljenja ali potrdila, ali če so podatki netočni, je postopek mogoče konvalidirati, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) organ, odgovoren za izplačilo izvoznega nadomestila, ima izvozno potrdilo o vnaprejšnji določitvi nadomestila za zadevni proizvod, veljavno na dan sprejetja deklaracije;

(b) pristojni organi imajo na voljo dovolj dokazil, da lahko povežejo izvoženo količino in dovoljenje ali potrdilo, ki ureja izvoz.

Člen 26

1. Vnosi na dovoljenja, potrdila ali izpiske po izdaji ne smejo biti spremenjeni.

2. Če obstaja dvom o natančnosti vnosov na dovoljenju, potrdilu ali izpisku, se takšno dovoljenje, potrdilo ali izpisek, na pobudo zadevne stranke ali pristojnih organov v zadevni državi članici, vrne organu, ki ga je izdal.

Če organ, ki je dokument izdal, meni, da je potreben popravek, prekliče izpisek ali dovoljenje ali potrdilo, kot tudi prej izdane izpiske in takoj izda popravljen izpisek ali popravljeno dovoljenje ali potrdilo in ustrezne popravljene izpiske. Na takšnih dokumentih, ki vsebujejo vnos „dovoljenje (ali potrdilo) popravljeno dne...“ ali „izpisek popravljen dne...“, se vsi prejšnji vnosi ponovijo na vseh izvodih.

Če organ, ki je izdal dovoljenje, potrdilo ali izpisek, meni, da popravek ni potreben, vpiše zaznamek „preverjeno dne... skladno s členom 26 Uredbe (ES) št. 1291/2000“ in žigosa dokument.

Člen 27

1. Na zahtevo organa, ki je dokument izdal, mora imetnik dovoljenje ali potrdilo in izpiske vrniti.

2. Če se sporni dokument vrne ali zadrži v skladu s tem členom ali s členom 26, izda pristojni nacionalni organ zadevni stranki na zahtevo potrdilo o prejemu.

Člen 28

Če na dovoljenju, potrdilu ali izpiskih ni dovolj prostora za vnose, lahko organi, ki vnose zapisujejo, pripnejo dodatne strani, na katerih so prostori za vnose, kot je prikazano na zadnji strani izvoda št. 1 omenjenih dovoljenj, potrdil ali izpiskov. Ti organi žigosajo dodatne strani tako, da je ena polovica žiga na dovoljenju, potrdilu ali izpisku in druga na dodatni strani, za vsako nadaljnjo dodatno stran pa se žigosa na podoben način nova dodatna stran in prejšnja stran.

Člen 29

1. V primeru dvoma o verodostojnosti dovoljenja, potrdila ali izpiska, ali vnosov ali zaznamkov na njem, pristojni nacionalni organi sporni dokument ali njegovo fotokopijo vrnejo zadevnim organom v pregled.

Dokumente je mogoče vračati tudi za naključno preverjanje; v tem primeru se vrača samo fotokopija dokumenta.

2. Če se sporni dokument vrne v skladu z odstavkom 1, izda pristojni nacionalni organ zadevni stranki na zahtevo potrdilo o prejemu.

Člen 30

1. Če je za pravilno uporabo te Uredbe to potrebno, si pristojni organi držav članic izmenjajo podatke o dovoljenjih, potrdilih in izpiskih ter o nepravilnostih in kršitvah, ki jih zadevajo.

2. Države članice obvestijo Komisijo takoj, ko izvejo za nepravilnosti in kršitve v zvezi s to uredbo.

3. Države članice sporočijo Komisiji nazive in naslove organov, ki izdajajo dovoljenja ali potrdila in izpiske iz njih, pobirajo izvozne prelevmane in izplačujejo izvozna nadomestila. Komisija objavi te podatke v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

4. Države članice Komisiji pošljejo tudi odtise uradnih žigov in, če je to primerno, vdrtih tiskov, ki jih uporabljajo pooblaščeni organi. Komisija o tem nemudoma obvesti ostale države članice.

Oddelek 4

Sprostitev varščin

Člen 31

Glede roka veljavnosti dovoljenj in potrdil:

(a) je obveznost uvoza izpolnjena in je pravica do uvoza na podlagi dovoljenja ali potrdila izkoriščena na dan, ko je sprejeta deklaracija, navedena v členu 24(1)(a), če je proizvod dejansko sproščen v prosti promet;

(b) je obveznost izvoza izpolnjena in je pravica do izvoza na podlagi dovoljenja ali potrdila izkoriščena na dan, ko je sprejeta deklaracija, navedena v členu 24(1)(b).

Člen 32

1. Izpolnitev osnovne zahteve se dokazuje s predložitvijo dokazil:

(a) za uvoz, o sprejetju deklaracije, navedene v členu 24(1)(a) za zadevni proizvod;

(b) za izvoz, o sprejetju deklaracije, navedene v členu 24(1)(b) za zadevni proizvod; nadalje:

(i) v primeru izvoza ali dobav, ki se obravnavajo kot izvoz v smislu člena 36 Uredbe (ES) št. 800/1999, se zahteva dokazilo, da je proizvod dosegel predvideni namembni kraj v roku 60 dni od dneva, ko je bila sprejeta izvozna deklaracija, razen če to ni bilo mogoče zaradi višje sile, v primeru dobave, ki se obravnava kot izvoz, ali v drugih primerih, da je zapustil carinsko območje Skupnosti. Za namene te uredbe se šteje, da so dobave vseh proizvodov, namenjenih izključno za porabo na vrtalnih ali črpalnih ploščadih, vključno z enotami za podporo takšnim ploščadim, ki se nahajajo na območju evropske kontinentalne plošče, ali na območju kontinentalne plošče neevropskega dela Skupnosti, izven območja treh milj od meje, ki služi za določanje teritorialnih voda države članice, zapustile carinsko območje Skupnosti.

(ii) v primerih, da so bili proizvodi dani v postopek oskrbovalnega skladiščenja, določen v členu 40 Uredbe (ES) št. 800/1999, se zahtevajo dokazila, da je bil proizvod v roku 30 dni od sprejetja deklaracije o vnosu v takšnem postopku in razen če tega ni preprečila višja sila, vnešen v oskrbovalno skladišče.

Po preteku 60-dnevnega končnega roka, določenega v točki (b)(i) v prvem pododstavku ali 30-dnevnega končnega roka, določenega v točki (b)(ii) v prvem pododstavku, se varščina sprosti v skladu s členom 23(2) Uredbe (EGS) št. 2220/85.

2. Če so proizvodi vneseni v enega izmed režimov, določenih v členih 4 in 5 Uredbe (EGS) št. 565/80, se šteje, da je osnovna zahteva izpolnjena s predložitvijo dokazila, da je plačilna deklaracija, ki se zahteva za takšen vnos proizvodov, sprejeta; vendar pa se na ta način sproščena varščina obnovi v skladu s členom 47 te Uredbe, če tako zahteva navedeni člen.

Člen 33

1. Dokazila, ki jih zahteva člen 32, se predložijo kot sledi:

(a) v primerih, navedenih v členu 32(1)(a), s predložitvijo izvoda št. 1 dovoljenja ali potrdila in, če je to primerno, izvoda št. 1 izpiska ali izpiskov iz dovoljenja ali potrdila, z vpisanimi zaznamki, kot je določeno v členu 24 ali členu 25.

(b) v primerih, navedenih v členu 32(1)(b) in v odstavku 2 in ob upoštevanju odstavka 2, s predložitvijo izvoda št. 1 dovoljenja ali potrdila in, če je to primerno, izvoda št. 1 izpiska ali izpiskov iz dovoljenja ali potrdila, z vpisanimi zaznamki, kot je določeno v členu 24 ali členu 25.

2. Nadalje se v primeru izvoza iz Skupnosti ali v primeru dobav v namembni kraj v smislu člena 36 Uredbe (ES) št. 800/1999 ali v primeru vnosa proizvodov v režime, določene v členu 40, zahtevajo dodatna dokazila.

Takšna dodatna dokazila:

(a) določi, če se naslednja dejanja odvijajo v zadevni državi članici, država članica, v kateri:

(i) je izdano dovoljenje ali potrdilo;

(ii) je sprejeta deklaracija iz člena 24(1)(b), in

(iii) je proizvod:

— zapustil carinsko območje Skupnosti. Za namene te Uredbe se šteje, da so pošiljke vseh proizvodov, namenjenih izključno za porabo na vrtalnih ali črpalnih ploščadih, vključno z enotami za podporo takšnim ploščadim, ki se nahajajo na območju evropske kontinentalne plošče, ali na območju kontinentalne plošče neevropskega dela Skupnosti, vendar izven območja treh milj od meje, ki služi za določanje teritorialnih voda države članice, zapustile carinsko območje Skupnosti,

— dostavljen na eno izmed namembnih krajev, naštetih v členu 36 Uredbe (ES) št. 800/1999, ali

— vnešen v oskrbovalno skladišče na podlagi člena 40 Uredbe (ES) št. 800/1999,

(b) se v vseh ostalih primerih predložijo:

— s predložitvijo kontrolnega izvoda T 5 ali izvodov, navedenih v členu 472 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 ali overjenega izvoda ali fotokopije takšnega kontrolnega izvoda T 5 ali izvodov, ali

— s potrdilom, ki so ga izdali organi, pristojni za izplačilo izvoznih nadomestil, ki potrjuje, da so bili izpolnjeni pogoji iz člena 32(1)(b), ali

— z enakovrednimi dokazili, kot je to določeno v odstavku 4.

Če je edini namen kontrolnega izvoda T 5 sprostitev varščine, potem kontrolni izvod T 5 v razdelku 106 vsebuje enega izmed naslednjih vnosov:

— Se utilizará par liberar la garantía

— Til brug ved frigivelse af sikkerhed

— Zu verwenden für die Freistellung der Sicherheit

— προς χρησιμοποίηση για την αποδέσμευση της ασφάλειας

— To be used to release the security

— À utiliser pour la libération de la garantie

— Da utilizzare per lo svincolo della cauzione

— Te gebruiken voor vrijgave van de zekerheid

— A utilizar para liberar a garantia

— Käytettäväksi vakuuden vapauttamiseen

— Att användas för frisläppande av säkerhet

Če se uporablja izpisek iz dovoljenja ali potrdila, nadomestno dovoljenje ali potrdilo ali nadomestni izpisek, mora zgoraj navedeni vnos vsebovati tudi številko prvotnega dovoljenja ali potrdila in naziv ter naslov organa, ki ga je izdal.

Dokumenti, omenjeni v prvi in drugi alineji odstavka 2(b), se po uradni poti pošljejo organu, ki jih je izdal.

3. Če je po sprejemu izvozne deklaracije, navedene v prvi alineji člena 24(1)(b), proizvod dan v enega izmed poenostavljenih postopkov, določenih v oddelku 3 poglavja 7 naslova II dela II Uredbe (ES) št. 2454/93 ali v dodatku I poglavja I naslova X h Konvenciji z dne 20. maja 1987 o skupnem tranzitnem postopku za prevoz na namembno postajo ali dobavo prejemniku izven carinskega območja Skupnosti, se kontrolni izvod T 5, ki ga zahteva odstavek 2(b), pošlje po uradni poti organu, ki ga je izdal. V razdelek „J“ na kontrolnem izvodu T 5 se pod naslov „Opombe“ vnese eno izmed naslednjih besedil:

— Salida del territorio aduanero de la Comunidad bajo el régimen de tránsito comunitario simplificado por ferrocarril o en contenedores grandes

— Udgang fra Fællesskabets toldområde i henhold til ordningen for den forenklede procedure for fællesskabsforsendelse med jernbane eller store containere

— Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft im Rahmen des vereinfachten gemeinschaftlichen Versandverfahrens mit tier Eisenbahn oder in Großbehältern

— Έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της κοινότητας υπό το απλοποιημένο καθεστώς της κοινοτικής διαμετακόμισης με σιδηρόδρομο ή μεγάλα εμπορευματοκιβώτια

— Exit from the customs territory of the Community under the simplified Community transit procedure for carriage by rail or large containers

— Sortie du territoire douanier de la Communauté sous le régime du transit communautaire simplifié par chemin de fer ou par grands conteneurs

— Uscita dal territorio doganale della Comunità in regime di transito comunitario semplificato per ferrovia o grandi contenitori

— Vertrek uit het douanegebied van de Gemeenschap onder de regeling vereenvoudigd communautair douanevervoer per spoor of in grote containers

— Saída do território aduaneiro da Comunidade ao abrigo do regime do trânsito comunitário simplificado pot caminho-de-ferro ou em grandes contentores

— Vienti yhteisön tullialueelta yhteisön yksinkertaistetussa passitusmenettelyssä rautateitse tai suurissa konteissa

— Utförsel från gemenskapens tullområde enligt det förenklade transiteringsförfarandet för järnvägstransporter eller transporter i stora containrar

V primeru, navedenem v prejšnjem pododstavku, lahko carinski urad odhoda dovoli spremembo prevozne pogodbe tako, da se prevoz konča znotraj Skupnosti le, če je ugotovljeno:

— da je bila že sproščena varščina ponovno določena,

ali

— da so pristojni organi sprejeli ustrezne ukrepe, s katerimi so zagotovili, da varščina ni sproščena.

Če je bila varščina sproščena, ne da bi bil proizvod izvožen, države članice ustrezno ukrepajo.

4. Če kontrolnega izvoda T 5, navedenega v odstavku 2(b), ni mogoče predložiti v treh mesecih od izdaje zaradi okoliščin, na katere stranke ne morejo vplivati, lahko le-te zaprosijo pristojne organe, da sprejmejo druge dokumente kot enakovredne in navedejo razloge za takšno zahtevo in dostavijo spremno dokumentacijo.

Spremna dokumentacija, ki jo je treba predložiti skupaj z zahtevo, je navedena v drugem pododstavku člena 49(3) Uredbe (ES) št. 800/1999.

Člen 34

Za namene člena 37 Uredbe (ES) št. 800/1999 se zadnji dan meseca šteje kot dan, ko je bila sprejeta deklaracija, navedena v drugi alineji člena 24(1)(b).

Člen 35

1. Na zahtevo imetnika lahko države članice sprostijo varščino v obrokih, sorazmernih s količinami proizvodov, za katere so bila predložena dokazila, navedena v členu 32, če je bilo predloženo dokazilo, da je bila uvožena ali izvožena količina, ki ustreza vsaj 5 % količine, ki je navedena na dovoljenju ali potrdilu.

2. Pod pogojem, da se uporabljajo členi 40, 41 ali 49, če obveznost uvoza ali izvoza ni bila izpolnjena, se varščina zaseže v znesku, ki je enak razliki med:

(a) 95 % količine, navedene na dovoljenju ali potrdilu, in

(b) dejansko uvoženo ali izvoženo količino.

Če je dovoljenje izdano na podlagi števila glav, se rezultat izračuna zgoraj navedenih 95 %, če je to primerno, zaokroži na naslednje manjše celo število glav.

Če pa znaša uvožena ali izvožena količina manj kot 5 % količine, navedene na dovoljenju ali potrdilu, se varščina zaseže v celoti.

Nadalje, če znaša skupni znesek varščine, ki bi bila zasežena, 60 evrov ali manj za določeno dovoljenje ali potrdilo, zadevna država članica sprosti celoten znesek varščine.

Če je bila varščina ali del varščine nepravilno sproščena, se ponovno položi glede na zadevne količine pri organu, ki je izdal dovoljenje ali potrdilo.

Vendar se ponovna položitev sproščene varščine lahko zahteva samo v roku štirih let od sprostitve, če je dobavitelj ravnal v dobri veri.

3. Za izvozna dovoljenja z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila velja:

— če se dovoljenje ali izpisek iz dovoljenja vrne organu, ki ga je izdal, v roku prvih dveh tretjin roka veljavnosti, se znesek varščine, ki naj se zaseže, zmanjša za 40 %. Za ta namen vsak del dneva šteje kot cel dan,

— če se dovoljenje ali izpisek iz dovoljenja vrne organu, ki ga je izdal, v času, ki ustreza zadnji tretjini roka veljavnost ali v mesecu, ki sledi datumu izteka roka veljavnosti, se znesek varščine, ki naj se zaseže, zmanjša za 25 %.

Zgornji pododstavek se uporablja le za dovoljenja in izpiske iz dovoljenj, ki so vrnjena organu, ki jih je izdal, v teku leta GATT, za katerega so bila dovoljenja izdana in če so vrnjena več kot 30 dni pred iztekom leta.

4. (a) — Dokazilo, navedeno v členu 33(1)(a) in (b) je treba predložiti v roku dveh mesecev od izteka roka veljavnosti dovoljenja ali potrdila, razen če to zaradi višje sile ni mogoče,

— dokazilo o odhodu iz carinskega območja ali o dobavi v namembni kraj v smislu člena 36 Uredbe (ES) št. 800/1999 ali o vnosu proizvodov v režime, določene v členu 40 iste uredbe, kot je navedeno v členu 33(2), je treba predložiti v roku 12 mesecev od izteka roka veljavnosti dovoljenja ali potrdila, razen če to zaradi višje sile ni mogoče.

(b) Znesek, ki se zaseže glede na količine, za katere dokazilo, ki zadeva izvozno dovoljenje z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila, ni bilo predloženo v roku, določenem v prvi alineji pododstavka (a), se zmanjša:

— za 90 %, če je dokazilo predloženo v tretjem mesecu po datumu izteka roka veljavnosti dovoljenja ali potrdila,

— za 50 %, če je dokazilo predloženo v četrtem mesecu po datumu izteka roka veljavnosti dovoljenja ali potrdila,

— za 30 %, če je dokazilo predloženo v petem mesecu po datumu izteka roka veljavnosti dovoljenja ali potrdila,

— za 20 %, če je dokazilo predloženo v šestem mesecu po datumu izteka roka veljavnosti dovoljenja ali potrdila.

(c) V primerih, razen tistih v točki (b), znaša znesek, ki se zaseže glede na količine, za katere potrdilo ni bilo predloženo v roku, določenem v pododstavku (a) in najkasneje v 24 mesecih po datumu izteka dovoljenja ali potrdila, 15 % zneska, ki bi bil v celoti zasežen, če proizvod ne bi bil uvožen ali izvožen; če obstajajo za določen proizvod dovoljenja ali potrdila z različnimi stopnjami varščine, se za izračun zneska, ki se zaseže, uporabi najnižja stopnja, ki se uporablja za uvoz ali izvoz.

(d) Pristojni organi lahko opustijo obveznost predložitve dokazil, navedenih v prvi in drugi alineji točke (a), če že imajo potrebne podatke.

5. Če ob sklicevanju na ta odstavek predpis Skupnosti določa, da je obveznost izpolnjena ob predložitvi dokazil, da je proizvod dosegel predviden namembni kraj, je treba dokazilo predložiti v skladu s členom 16 Uredbe (ES) št. 800/1999, sicer se varščina, vložena za dovoljenje ali potrdilo, zaseže v sorazmerju z obravnavano količino.

Tudi to dokazilo se predloži v roku 12 mesecev od datuma izteka roka veljavnosti dovoljenja ali potrdila. Če pa dokumentov, ki jih zahteva člen 16 Uredbe (ES) št. 800/1999, ni mogoče predložiti v predpisanem roku, čeprav je izvoznik storil vse, da bi jih v tem roku pridobil, se mu lahko odobri podaljšanje roka za predložitev omenjenih dokumentov.

6. V primeru uvoznih dovoljenj, za katera predpis Skupnosti določa uporabo tega odstavka, ne glede na odstavek 4, je treba dokazilo o uporabi dovoljenja, kot je navedeno v členu 33(1)(a), predložiti v roku 45 dni od datuma izteka roka veljavnosti dovoljenja, razen če to zaradi višje sile ni mogoče.

Če je dokazilo o uporabi dovoljenja, kot je navedeno v členu 33(1)(a), predloženo v predpisanem roku:

(a) če je bilo dovoljenje uporabljeno, z upoštevanjem nižje tolerance, v roku veljavnosti, se 15 % celotnega zneska varščine, kot je naveden v dovoljenju, zaseže s pavšalnim odbitkom;

(b) če je bilo dovoljenje deloma uporabljeno v roku veljavnosti, se varščina zaseže v znesku, ki je enak:

— razliki med 95 % količine, navedene na dovoljenju, in dejansko uvoženo količino, plus

— 15 % varščine, preostale po pavšalnem odbitku po prvi alineji, plus

— 3 % zneska varščine, preostale po odbitku po prvih dveh alinejah, za vsak dan, ko je bil rok za predložitev dokazil prekoračen.

Oddelek 5

Izguba dovoljenj in potrdil

Člen 36

1. Ta člen se uporablja, ko je bilo vnaprej določeno izvozno nadomestilo večje od nič, ustrezno dovoljenje ali potrdilo ali izpisek le-tega pa se je izgubil.

2. Organ, ki je izdal dovoljenje ali potrdilo, izda na zahtevo imetnika ali prevzemnika v primerih, ko je bilo dovoljenje, potrdilo ali izpisek preneseno, nadomestno dovoljenje ali potrdilo ali nadomestni izpisek, na podlagi drugega pododstavka.

Pristojni organi v državi članici lahko zavrnejo izdajo nadomestnega dovoljenja ali potrdila ali izpiska, če:

— narava prosilca ne zagotavlja, da bodo cilji tega člena upoštevani; v državah članicah se ta pooblastila izvajajo v skladu s trenutno veljavnimi načeli v državi, ki urejajo prepoved razlikovanja med prosilci in svobodo trgovine in industrije,

— prosilec ni dokazal, da je skrbel za to, da dovoljenja, potrdila ali izpiska ne bi izgubil.

3. Izvozno nadomestilo, določeno v okviru postopka javnega razpisa, se šteje kot vnaprej določeno izvozno nadomestilo.

4. Nadomestno dovoljenje, potrdilo ali izpisek vsebuje podatke in vnose, ki so bili vpisani v dokument, katerega nadomešča. Izda se za količino blaga, ki je, skupaj s toleranco, enaka razpoložljivi količini, ki je bila navedena na izgubljenem dokumentu. Prosilci pisno navedejo količino. Če podatki, ki jih ima organ, ki dokumente izdaja, izkazujejo, da je količina, ki jo je navedel prosilec, previsoka, se količina ustrezno zmanjša, ne glede na drugi pododstavek odstavka 2.

V oddelek 22 na nadomestnem dovoljenju ali potrdilu ali izpisku se vnese eno izmed naslednjih besedil:

— Certificado (o extracto) de sustitición de un certificado (o extracto) perdido. Número del certificado inicial ...

— Erstaningslicens -attest (eller erstatningspartiallicens) for bortkomen licens attest (eller partiallicens). Oprindeling licens attest (eller partiallicens) nr. ...

— Ersatzlizenz (oder Teillizenz) einer verlorenen Lizenz (oder Teillizenz). Nummer der ursprünglichen Lizenz...

— Πιστοποιητικό (ή απόσπασμα) αντικαστάσεως του απολεσθέντος πστοποιητικού (ή αποσπασματος πιστοποιητικού) απιθ ...

— Replacement licence (certificate or extract) of a lost licence (certificate or extract). Number of original licence (certificate) ...

— Certificat (ou extrait) de remplacement d'un certificat (ou extrait de) perdu. Numéro du certificat initial ...

— Titolo (o estratto) sostitutivo du un titolo (o estratto) smarrito. Numéro del titolo originale ...

— Certificaat (of uittreksel) ter vervanging van een verloren gegaan certificaat (of uittreksel). Nummer van het oorspronkelijke certificaat ...

— Certificado (ou extracto) de substituição de un certificado (o extracto) perdido. Número del certificado inicial ...

— Kadonneen todistuksen (tai otteen) korvaava todistus (tai ote). Alkuperäisen todistuksen numero ...

— Ersättningslicens (licens eller dellicens) för förlorad licens (licens eller dellicens). Nummer på ursprungslicensen ...

Če se izgubi nadomestno dovoljenje ali potrdilo ali nadomestni izpisek, se nadaljnje nadomestno dovoljenje ali potrdilo ali izpisek ne izda.

5. Nadomestno dovoljenje, potrdilo ali izpisek se izda pod pogojem, da se položi varščina. Znesek varščine se izračuna tako, da se množi:

— stopnjo vnaprej določenega izvoznega nadomestila ali, če je to primerno, najvišjo stopnjo izvoznega nadomestila za predvidene namembne kraje, plus 20 %,

s

— količino, za katero se nadomestno dovoljenje, potrdilo ali izpisek izdaja, skupaj toleranco.

Znesek povečanja varščine je najmanj 3 evre na 100 kilogramov neto mase. Varščina se položi pri organu, ki je izdal prvotno dovoljenje ali potrdilo.

6. Če je količina proizvoda, izvoženega na podlagi dovoljenja ali potrdila in nadomestnega dovoljenja ali potrdila ali na podlagi izpiska in nadomestnega izpiska, večja od tiste, ki bi lahko bila izvožena na podlagi prvotnega dovoljenja, potrdila ali izpiska, se varščina, navedena v odstavku 5, ki ustreza višku količine, zaseže, pri tem pa se šteje, da je bilo izvozno nadomestilo vrnjeno.

7. Poleg tega se, v primerih, kjer se uporablja odstavek 6 in kjer se uporablja izvozni prelevman na dan sprejema deklaracije, navedene v členu 24(1)(b) za presežne količine, plača izvozni prelevman, ki se uporablja na tisti dan.

Presežna količina:

— se določi v skladu z odstavkom 6,

— je tista, za katero je bila sprejeta zadnja deklaracija na podlagi prvotnega dovoljenja ali potrdila, izpiska iz prvotnega dovoljenja ali potrdila, nadomestnega dovoljenja ali potrdila, ali nadomestnega izpiska. V primerih, ko je količina zadnjega izvoza manjša od presežne količine, se upoštevajo izvozi pred njim, dokler ni dosežena stopnja, ko je pokrita presežna količina.

Člen 3(1) Uredbe Komisije (EGS) št. 120/89 ([1]) se ne uporablja za primere iz tega odstavka.

8. Če varščina, navedena v odstavku 5, ni bila zasežena na podlagi odstavka 6, se povrne 15 mesecev po izteku roka veljavnosti dovoljenja ali potrdila.

9. Če je izgubljeno dovoljenje, potrdilo ali izpisek najden, se ne sme uporabljati in ga je treba vrniti organu, ki je izdal nadomestno dovoljenje, potrdilo ali izpisek. Če je v tem primeru razpoložljiva količina, prikazana na prvotnem dovoljenju, potrdilu ali izpisku, enaka ali večja od količine, za katero je bilo izdano nadomestno dovoljenje, potrdilo ali izpisek, skupaj s toleranco, se varščina, navedena v odstavku 5, takoj sprosti.

Če je razpoložljiva količina večja, pa lahko stranka zahteva izdajo izpiska za količino, vključno z dovoljenim odstopanjem, ki je enaka preostali razpoložljivi količini.

10. Pristojni organi držav članic si med seboj izmenjujejo podatke, potrebne za izvajanje tega člena.

Če organi te podatke posredujejo s pomočjo kontrolnega izvoda T 5, kot je določeno v členu 472 Uredbe (EGS) št. 2454/93, izdanega za namen pridobivanja dokazil o tem, da je blago zapustilo carinsko območje Skupnosti, se številka prvotnega dovoljenja ali potrdila navede v oddelku 105 na kontrolnem izvodu T 5. Če se uporablja izpisek iz dovoljenja ali potrdila, nadomestno dovoljenje ali potrdilo, ali nadomestni izpisek, se številka prvotnega dovoljenja ali potrdila vpiše v oddelek 106 na kontrolnem izvodu T 5.

([1]) UL L 16, 20.1.1989, str. 19.

Člen 37

1. Razen v primerih, določenih v odstavku 2, pristojni organ zavrne izdajo nadomestnega dovoljenja ali potrdila ali izpiska, če je izdaja dovoljenj ali potrdil za zadevni proizvod začasno ustavljena ali če je izdaja dovoljenj ali potrdil opravljena v okviru količinske kvote.

2. Če lahko imetnik ali prevzemnik uvoznega ali izvoznega dovoljenja ali potrdila o vnaprejšnji določitvi pristojnim organom dokaže, da dovoljenje ali potrdilo ali izpisek niso bili uporabljeni v celoti ali deloma in da jih ni mogoče več uporabiti, predvsem zato, ker so bili v celoti ali deloma uničeni, izda organ, ki je izdal prvotno dovoljenje ali potrdilo, nadomestno dovoljenje, potrdilo ali izpisek za količino blaga, po potrebi vključno z dovoljeno toleranco, ki ustreza količini, ki je še na razpolago. V tem primeru se uporablja prvi stavek člena 36(4).

Člen 38

Države članice vsako četrtletje Komisiji sporočijo:

(a) število nadomestnih dovoljenj, potrdil ali izpiskov, izdanih v preteklem četrtletju

— na podlagi člena 36,

— na podlagi člena 37;

(b) vrsto in količino zadevnega blaga in stopnjo vnaprej določenega izvoznega nadomestila ali izvoznega prelevmana.

Komisija te podatke posreduje ostalim državam članicam.

Člen 39

1. Če so dovoljenje ali potrdilo ali izpisek izgubljeni, in je bil izgubljeni dokument uporabljen v celoti ali deloma, lahko organ, ki je dokument izdal, izjemoma izda zadevni stranki dvojnik, sestavljen in izpolnjen enako kot prvotni dokument in jasno označen z „dvojnik“ na vsakem izvodu.

2. Dvojniki se ne smejo uporabljati za opravljanje uvoznih ali izvoznih dejavnosti.

3. Dvojniki se predložijo uradnikom, če je bila izjava, navedena v členu 24, sprejeta na podlagi izgubljenega dovoljenja, potrdila ali izpiska, ali drugim pristojnim organom, ki jih je določila država članica, v kateri se nahajajo uradniki.

4. Pristojni organ dvojnik izpolni in vpiše zaznamke.

5. Tako izpolnjeni dvojnik nadomešča izgubljeni izvod št. 1 dovoljenja, potrdila ali izpiska pri dokazovanju za namen sprostitve varščine.

Oddelek 6

Višja sila

Člen 40

1. Če zaradi dogodka, ki ga dobavitelj šteje za višjo silo, uvoza ali izvoza ni mogoče opraviti v roku veljavnosti dovoljenja ali potrdila, zaprosi imetnik pristojni organ v državi članici, ki je dokument izdala, za podaljšanje roka veljavnosti dovoljenja ali potrdila ali za razveljavitev dovoljenja ali potrdila. Dobavitelji predložijo dokazila o okoliščini, ki jo štejejo za višjo silo, v roku šestih mesecev po preteku roka veljavnosti dovoljenja.

Če v tem roku ne uspejo predložiti dokazov, čeprav so se trudili, da bi jih zbrali in poslali, jim je mogoče odobriti še nekaj časa.

2. Zahtevki za podaljšanje roka veljavnosti dovoljenja ali potrdila, prejeti več kot 30 dni po preteku roka veljavnosti, se zavrnejo.

3. Če se okoliščine, ki naj bi predstavljale višjo silo, nanašajo na državo izvoznico in/ali državo porekla, v primeru uvoza, ali na državo uvoznico, v primeru izvoza, se takšne okoliščine priznajo le, če je bil organ, ki je dokument izdal, ali drug uradni organ v isti državi članici pravočasno pisno obveščen o zadevnih državah.

Šteje se, da je bilo poročanje države izvoznice, države porekla ali države uvoznice pravočasno, če okoliščin, ki naj bi predstavljale višjo silo, prosilec ni mogel predvideti v času poročanja.

4. Pristojni organ, naveden v odstavku 1, odloči, ali okoliščine predstavljajo višjo silo.

Člen 41

1. Če okoliščine resnično predstavljajo višjo silo, pristojni organ v državi članici, ki je izdala dovoljenje ali potrdilo, odloči, naj se obveznost uvoza ali izvoza razveljavi in varščina sprosti, ali pa, naj se rok veljavnosti dovoljenja ali potrdila podaljša za toliko časa, kolikor bi bilo potrebno glede na okoliščine v določenem primeru. Takšno podaljšanje ne presega šest mesecev od datuma izteka prvotnega roka veljavnosti dovoljenja ali potrdila.

2. Odločitev pristojnega organa se lahko razlikuje od tiste, ki jo je zahteval imetnik dovoljenja ali potrdila.

Če imetnik zahteva razveljavitev dovoljenja, ki vključuje vnaprejšnje določanje zneskov, četudi je bil zahtevek vložen več kot 30 dni po izteku roka veljavnosti dovoljenja, lahko pristojni organ takšen rok veljavnosti podaljša, če je vnaprej določena stopnja z morebitnimi prilagoditvami manjša od tekoče stopnje v primeru zneskov, ki jih je treba izplačati ali večja od tekoče stopnje v primeru zneskov, ki jih je treba vplačati.

3. Odločitev o razveljavitvi ali podaljšanju dovoljenja zadeva le količino proizvoda, ki ga ni bilo mogoče uvoziti ali izvoziti zaradi višje sile.

4. Če je rok veljavnosti dovoljenja podaljšan, vpiše organ, ki ga je izdal, zaznamek na dovoljenje in na njegove izpiske in vnese potrebne uskladitve.

5. Ne glede na člen 9(1), če je rok veljavnosti dovoljenja, ki vključuje vnaprejšnjo določitev, podaljšan, pravice iz takšnega dovoljenja niso prenosljive. Če pa okoliščine zadevnega primera to zahtevajo, se takšen prenos dovoli, če je zahtevek zanj vložen hkrati z zahtevkom za podaljšanje.

6. Država članica, v kateri se nahaja pristojni organ, svetuje Komisiji glede primera višje sile; Komisija o tem obvesti ostale države članice.

Člen 42

1. Če je dobavitelj zaradi primera višje sile vložil zahtevek za podaljšanje roka veljavnosti dovoljenja, ki vključuje vnaprejšnjo določitev izvoznega prelevmana ali izvoznega nadomestila, in pristojni organ še ni odločil o zahtevku, lahko dobavitelj pri organu vloži zahtevek še za eno dovoljenje. Drugo dovoljenje se izda skladno s pogoji, ki veljajo v času, ko je prosilec zanj vložil zahtevek, le da:

— bo izdano največ za neuporabljeno količino na prvem dovoljenju, za katero je dobavitelj vložil zahtevek za podaljšanje,

— bo oddelek 20 vseboval eno izmed naslednjih besedil:

  — Certificado emitido en las condiciones del artículo 42 del Reglamento (CE) nº 1291/2000; certificado inicial nº ...

— Licens udstedt på de i artikel 42 i forordning (EF) nr. 1291/2000 fastsatte betingelser; oprindelig licens nr. ...

— Unter den Bedingungen von Artikel 42 der Verordnung (EG) Nr.1291/2000 erteilte Lizenz; ursprüngliche Lizenz Nr. ...

— Πιστοποιητικό που εκδίδεται υπό τους όρους του άρθρου 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ 1291/2000 αρχικό πιστοποιητικό αριθ. ...

— License issued in accordance with Article 42 of Regulation (EC) No 1291/2000; original licence No ...

— Certificat émis dans les conditions de l'article 42 du réglement (CE) nº 1291/2000; certificat initial nº ...

— Titolo rilasciato alle condizioni dell'articolo 42 del regolamento (CE n. 1291/2000; titolo originale n. ...

— Certificaat afgegeven overeenkomstig artikel 42 van Verordening (EG) nr. 1291/2000; oorspronkelijk certificaat nr. ...

— Certificado emitido nas condições previsatas no artigo 42g do Regulamento (CE) n.º 1291/2000; certificado inicial n.º ...

— Todistus myönnetty asetuksen (EY) N:o 1291/2000 42 artiklan mukaisesti; alkuperäinen todistus N:o ...

— Licens utfärdad i enlighet med artikel 42 i förordning (EG) nr 1291/2000; ursprunglig licens nr. ...

2. Če pristojni organ odloči, da se podaljša rok veljavnosti prvega dovoljenja:

(a) se količina, za katero je bilo uporabljeno drugo dovoljenje, vpiše na prvo dovoljenje, če:

— je dobavitelj, ki je upravičen do uporabe prvega dovoljenja, uporabljal drugo dovoljenje, in

— je uporaba potekala med podaljšanim rokom veljavnosti;

(b) se varščina za drugo dovoljenje za omenjeno količino sprosti;

(c) če je to primerno, obvesti organ, ki je izdal dovoljenja, pristojni organ v državi članici, kjer je bilo uporabljeno drugo dovoljenje, tako, da je mogoče popraviti vplačani ali izplačani znesek.

Če pristojni organ ugotovi, da ni bilo primera višje sile ali če na podlagi člena 41 odloči, da je treba prvo dovoljenje razveljaviti, potem pravice in obveznosti iz drugega dovoljenja ostanejo.

NASLOV IV

POSEBNE DOLOČBE

Člen 43

1. Proizvodi, za katere velja sistem izvoznih dovoljenj ali so upravičeni do sistema vnaprejšnje določitve nadomestil ali drugih zneskov, ki se uporabljajo pri izvozu, so lahko upravičeni za obravnavo kot vrnjeno blago na podlagi poglavja 2 naslova VI Uredbe (EGS) št. 2913/92 le, če so upoštevane naslednje določbe:

(a) če je bil izvoz opravljen brez izvoznega dovoljenja ali potrdila o vnaprejšnji določitvi, je treba pri uporabi informacijskega lista INF 3, kot je določen v členu 850 Uredbe (EGS) št. 2454/93, v oddelku A navesti enega izmed naslednjih zaznamkov:

— Exportación realizada sin certificado

— Udførsel uden licens/attest

— Ausfuhr ohne Ausfuhrlizenz oder Vorausfestsetzungsbescheinigung

— Εξαγωγή πραγματοποιούμενη άνευ αδείας ή πιστοποιητικού

— Exported without licence or certificate

— Exportation réalisée sans certificat

— Esportazione realizzata senza titolo

— Uitvoer sonder certificaat

— Exportação efectuada sem certificado

— Viety ilman todistusta

— Exporterad utan licens

(b) če je bil izvoz opravljen na podlagi izvoznega dovoljenja ali potrdila o vnaprejšnji določitvi, se uporablja člen 44.

2. Če je vrnjeno blago ponovno uvoženo:

(a) preko carinskega urada v državi članici razen države članice izvoznice, se predloži informativni list INF 3, določen v členu 850 Uredbe (EGS) št. 2454/93, kot dokazilo, da so bila upoštevana določila iz člena 44(1)(a) ali (b);

(b) preko carinskega urada v isti državi članici, se predloži dokazilo, da so bila upoštevana določila odstavka 1(a) ali člena 44(1)(a) ali (b), v skladu s postopkom, ki ga določijo pristojni organi v zadevni državi članici.

3. Odstavek 1(a) se ne uporablja v primerih, določenih v členu 844(2)(b) Uredbe (EGS) št. 2454/93.

Člen 44

1. Če obveznost izvoza ni izpolnjena, sprejmejo države članice v primerih, navedenih v členu 43, naslednje ukrepe:

(a) če je bil izvoz opravljen na podlagi izvoznega dovoljenja ali potrdila o vnaprejšnji določitvi in takšnemu dovoljenju ali potrdilu ni potekel rok veljavnosti na datum, ko je zadevna stranka izjavila, da bo izkoristila zgoraj omenjena določila o vrnjenem blagu:

— se vnos na dovoljenju ali potrdilu, ki zadeva obravnavani izvoz, razveljavi,

— se varščina, ki zadeva dovoljenje ali potrdilo, za obravnavani izvoz ne sprosti ali, če je že bila sproščena, jo je treba ponovno položiti glede na obravnavane količine organu, ki je izdal dovoljenje ali potrdilo, in

— se izvozno dovoljenje ali potrdilo o vnaprejšnji določitvi vrne imetniku;

(b) če je bil izvoz opravljen na podlagi izvoznega dovoljenja ali potrdila o vnaprejšnji določitvi in je takšnemu dovoljenju ali potrdilu potekel rok veljavnosti na datum, ko je zadevna stranka izjavila, da bo izkoristila zgoraj omenjena določila o vrnjenem blagu:

— če varščina, ki zadeva dovoljenje ali potrdilo, ni bila sproščena za zadevni izvoz, potem se varščina zaseže, ob upoštevanju pravil, ki se uporabljajo v določenem primeru,

— če je bila varščina sproščena, položi imetnik dovoljenja ali potrdila organu, ki je dovoljenje ali potrdilo izdal, novo varščino za obravnavano količino, ta varščina pa se zaseže, ob upoštevanju pravil, ki se uporabljajo v določenem primeru.

2. Odstavek 1(a) in (b) se ne uporablja, če je bilo blago vrnjeno zaradi višje sile, ali v primerih, navedenih v členu 844(2)(b) Uredbe (EGS) št. 2454/93.

Člen 45

1. Če naj se varščina, ki zadeva dovoljenje ali potrdilo, uporabljeno za izvoz proizvodov, ki so bili ponovno uvoženi na podlagi sistema vrnjenega blaga, zaseže na podlagi člena 44, se ta varščina sprosti na zahtevo zadevnih oseb, če ponovnemu uvozu sledi izvoz enakovrednih proizvodov, ki se uvrščajo v isto tarifno podštevilko kombinirane nomenklature.

2. Izvozna operacija:

(a) mora biti izvoz, za katerega je bila sprejeta deklaracija:

— v roku največ 20 dni od datuma sprejema deklaracije o ponovnem uvozu za vrnjeno blago,

— v carinskem uradu v državi članici ponovnega uvoza, ki ga je določila ta država članica, in

— na podlagi novega izvoznega dovoljenja, če je prvotnemu izvoznemu dovoljenju pretekel rok veljavnosti do datuma sprejema izvozne deklaracije za enakovredne proizvode;

(b) mora zadevati proizvode:

— enake količine, in

— naslovljene na prejemnike, navedene za prvotno izvozno pošiljko, razen v primerih, navedenih v členu 844(2)(c) ali (d) Uredbe (EGS) št. 2454/93.

3. Varščina se sprosti, ko se organu, ki je izdal dovoljenje ali potrdilo, predložijo dokazila, da so bili pogoji, predpisani v tem členu, izpolnjeni. Takšna dokazila predstavljajo naslednji dokumenti:

(a) deklaracija o izvozu enakovrednih proizvodov ali izvod ali fotokopija, ki jo je potrdil pristojni organ in nosi enega izmed naslednjih zaznamkov:

— Condiciones previstas en el artículo 45 del Reglamento (CE) nº 1291/2000 cumplidas

— Betingelsarne i artikel 45 forordning (EF) nr. 1291/2000 opfyldt

— Bedingungen von Artikel 45 der Verordnung (EG) Nr. 1291/2000 wurden eingehalten

— Τηρουμένων των προϋποθέσεων του άρθρου 45 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000

— Conditions laid down in article 45 of Regulation (EC) No 1291/2000 fullfilled

— Conditions prévues à l'article 45 du règlement (CE) nº 1291/2000 respectées

— Condizioni previste dall' articolo 45 del regolamento (CE) nº 1291/2000 ottemperate

— in artikel 45 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 bedoelde voorwaarden nageleefd

— Condições previsatas no artigo 42.° do Regulamento (CE) n.º 1291/2000 cumpridas

— Asetuksen (EY) N:o 1291/2000 45 artiklassa säädetyt edellytykset on täytetty

— Villkoren i artikel 45 i förordning (EG) nr 1291/2000 är uppfyllda.

Verodostojnost takšnih zaznamkov mora potrjevati žig zadevnega carinskega urada, natisnjen neposredno na dokument; in

(b) dokument, ki potrjuje, da so proizvodi zapustili carinsko območje Skupnosti v roku 60 dni od sprejema izvozne carinske deklaracije, razen v primeru višje sile.

Člen 46

1. Za namene člena 896 Uredbe (EGS) št. 2454/93, potrditev, da so bili sprejeti ukrepi, ki bodo izničili posledice tega, da je bilo blago dano v prosti promet, zagotovi organ, ki je izdal dovoljenje ali potrdilo, ob upoštevanju odstavka 4 tega člena.

Uvoznik sporoči organu, ki je izdal dovoljenje ali potrdilo:

— naziv in naslov organa, ki je odločal o zadevi, določenega v členu 877(1) Uredbe (EGS) št. 2454/93, kateremu se pošlje potrditev,

— količino in vrsto zadevnih proizvodov, datum uvoza in številko dovoljenja ali potrdila.

Če dovoljenje ali potrdilo ni bilo vrnjeno organu, ki ga je izdal, ga uvoznik predloži temu organu.

Preden pošlje v prvem pododstavku navedeno potrditev, mora organ, ki je izdal dovoljenje ali potrdilo zagotoviti:

— da varščina za zadevne količine ni bila in ne bo sproščena, ali

— če je bila varščina sproščena, da je bila za zadevne količine ponovno položena.

Varščine pa ni potrebno ponovno položiti za količine, ki presegajo količino, pri kateri je bila izpolnjena obveznost uvoza.

Dovoljenje ali potrdilo se vrne zadevni stranki.

2. Če se povračilo ali odpust uvoznih dajatev zavrne, obvesti organ, ki je odločal, o tem organ, ki je izdal dovoljenje ali potrdilo. Varščina, ki pokriva zadevno količino, se sprosti.

3. Če se odobri povračilo ali odpust dajatev, se vnos na dovoljenju ali potrdilu za zadevno količino razveljavi, čeprav dovoljenje ali potrdilo ni več veljavno. Zainteresirana stranka vrne dovoljenje ali potrdilo organu, ki ga je izdal, takoj ko mu poteče rok veljavnosti. Varščina za zadevno količino se zaseže po pravilih, ki se uporabljajo v zadevnem primeru.

4. Odstavek 1 in 2 se ne uporabljata:

(a) če je treba proizvode zaradi višje sile ponovno izvoziti, uničiti ali spraviti v carinsko skladišče ali v prosto cono, ali

(b) če so proizvodi v položaju, določenem v drugi alineji člena 900(1)(n) Uredbe (EGS) št. 2454/93, ali

(c) če dovoljenje ali potrdilo, na katerega je bila uvožena količina vpisana, še ni bilo vrnjeno zadevni stranki, ko je vložen zahtevek za povračilo ali odpust dajatev.

5. Prvi stavek odstavka 3:

— se ne uporablja v primeru, določenem v odstavku 4(b),

— se uporablja le na zahtevo zadevne stranke primeru, določenem v odstavku 4(a).

Člen 47

1. Če so bili učinki dajanja blaga v prosti promet izničeni in je varščina za dovoljenje ali potrdilo zasežena na podlagi člena 46, se varščina sprosti na zahtevo zadevne stranke, če so izpolnjeni pogoji, določeni v odstavku 2.

2. Zadevna stranka mora pristojnim organom dokazati, da je bila v roku dveh mesecev od datuma prvega uvoza uvožena enaka količina enakovrednih proizvodov v okviru iste tarifne podštevilke kombinirane nomenklature iz iste države izvoznice in od istega dobavitelja, da bi nadomestila proizvode, za katere je bil uporabljen člen 238 Uredbe (EGS) št. 2913/92.

Člen 48

1. Če je za osnovne proizvode uveden režim, določen v členu 4 Uredbe (EGS) št. 565/80, ali če je za proizvode ali blago uveden režim, določen v členu 5 iste uredbe, in je bilo uporabljeno izvozno dovoljenje ali potrdilo o vnaprejšnji določitvi, in če zadevna stranka v celoti ali deloma:

— umakne iz carinskega nadzora takšne osnovne proizvode, v takšni ali predelani obliki, ali takšne proizvode ali blago, ali

— ne izpolnjuje skupnega roka, izračunanega na podlagi členov 28(6) in člena 29(5) Uredbe (ES) št. 800/1999 ali drugih pravnih predpisov,

obveznost izvoza ni bila izpolnjena za zadevno količino.

2. Pristojni organ v državi članici, kjer je bila sprejeta plačilna deklaracija, navedena v členu 26(1) Uredbe (ES) št. 800/1999, obvesti o takšnih primerih organ, ki je izdal dovoljenje ali potrdilo. Predvsem mu sporoči količino in vrsto zadevnih proizvodov, referenčno številko dovoljenja ali potrdila in datum določitve količin.

3. Organ, ki je izdal dovoljenje ali potrdilo, uporabi določila člena 44.

4. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, da zagotovijo izvajanje določil iz odstavka 3.

Člen 49

1. Ta člen se uporablja za potrdila z vnaprejšnjo določitvijo izvoznega nadomestila, zaprošena v povezavi z javnim razpisom objavljenim v državi nečlanici uvoznici.

Izraz „javni razpis“ pomeni odprte razpise, ki jih objavijo uradne službe v tretjih državah ali mednarodne osebe javnega prava, za katere se ponudbe, o katerih bodo službe ali organi odločali, oddajo do določenega datuma.

Za namene tega člena se oborožene sile, navedene v členu 36(1)(c) Uredbe (ES) št. 800/1999, štejejo kot država uvoznica.

2. Izvozniki, ki so oddali ali želijo oddati ponudbe na javni razpis, naveden v odstavku 1, lahko, če so izpolnjeni pogoji iz odstavka 3, zaprosijo za eno ali več potrdil, ki se jim izdajo, če se jim odda naročilo.

3. Ta člen se uporablja le, če so v razpisu navedeni naslednji podatki:

— tretja država uvoznica in služba, ki je objavila javni razpis,

— zadnji dan za oddajo ponudb,

— določena količina proizvodov, zajetih v javnem razpisu.

Zainteresirana stranka v zahtevku za potrdilo te podatke posreduje organu, ki dokument izdaja.

Zahtevek za potrdilo je mogoče vložiti največ 15 dni pred zadnjim dnem za oddajo ponudb, vendar najkasneje do 13:00 ure zadnjega dne.

Količina, na katero se nanaša zahtevek za dovoljenje ali potrdilo, ne sme presegati količine, ki je navedena v javnem razpisu. Dovoljene tolerance ali možnosti, določene v javnem razpisu, se ne upoštevajo.

4. Ne glede na člen 15(2) varščine ni potrebno položiti, ko je vložen zahtevek za dovoljenje ali potrdilo.

5. Razen v primeru višje sile sporoči prosilec v roku 21 dni od zadnjega dneva za oddajo ponudb organu, ki izdaja dokumente, s pismom ali pisno telekomunikacijo, ki jo mora organ prejeti najkasneje zadnji dan 21-dnevnega roka:

(a) da mu je oddano naročilo;

(b) da mu ni oddano naročilo;

(c) da ni oddal ponudbe;

(d) da ne more izvedeti za rezultate javnega razpisa v določenem roku zaradi razlogov, za katere sam ne odgovarja.

6. Zahtevkom za izdajo potrdila ne bo ugodeno, če je bil v roku za izdajo, ki velja za zahtevke za potrdila za določene proizvode, sprejet poseben ukrep, ki preprečuje izdajo potrdil.

Posebni ukrepi, sprejeti po izteku navedenega roka ne preprečujejo izdaje enega ali več potrdil, ki se izdajajo za omenjene javne razpise, če je prosilec izpolnil naslednje pogoje:

(a) podatki, omenjeni v prvem pododstavku odstavka 3, so dokumentirani z ustreznimi dokumenti;

(b) predložena so dokazila, da je bilo ponudniku oddano naročilo;

(c) predložena je pogodba; ali

(d) če je odsotnost pogodbe utemeljena, je predložena dokumentacija, ki potrjuje sprejete obveznosti do druge stranke ali strank, vključno s potrdilom banke, da je kupčeva finančna ustanova odprla nepreklicni akreditiv za dogovorjeno pošiljko;

(e) položena je varščina, potrebna za izdajo potrdila.

Potrdilo ali potrdila se izdajo le za državo, navedeno v prvi alineji prvega pododstavka odstavka 3. Na potrdilih se navede javni razpis.

Skupna količina, za katero se izdajajo potrdila, je skupna količina, za katero je ponudniku oddano naročilo in je predložil pogodbo ali dokumentacijo, določeno v točki (d); ta količina ne sme presegati količine, za katero je bil vložen zahtevek.

Če je zahtevek vložen za več potrdil, količina, za katero je potrdilo izdano ali so potrdila izdana, ne sme presegati količine, prvotno zahtevane za vsako potrdilo. Za namene določanja roka veljavnosti potrdila se uporablja člen 23(1).

Za količine, za katere prosilec ni pridobil posla ali ni izpolnil kateregakoli izmed pogojev, določenih pod (a), (b), (c), (e) ali (a), (b), (d), (e) zgoraj, se potrdila ne izdajo.

Imetnik potrdila ali potrdil je glavni dolžnik za poplačilo nepravilno izplačanih nadomestil, če je ugotovljeno, da je bilo potrdilo ali da so bila potrdila izdana na podlagi pogodbe ali obveznosti, določene v točki (d), ki ne ustreza javnemu razpisu, objavljenemu v tretji državi.

7. V primerih, določenih v odstavku 5(b), (c) in (d), se v zvezi z zahtevkom, navedenim v odstavku 3, potrdila ne izdajo.

8. Če vlagatelj ne izpolnjuje določil odstavka 5, se potrdilo ne izda.

Če pa vlagatelj organu, ki dokumente izdaja, predloži dokazila, da je bil rok za oddajo ponudb podaljšan:

— za največ 10 dni, se zahtevek upošteva in se 21-dnevni rok za posredovanje podatkov, navedenih v petem odstavku, šteje od dneva izteka roka za oddajo ponudb,

— za več kot 10 dni, se zahtevek ne upošteva.

9. (a) Če izbrani ponudnik pristojnemu organu dokaže, da je služba, ki je objavila javni razpis, razveljavila pogodbo iz razlogov, za katere ponudnik ni odgovoren in ne predstavljajo višje sile, pristojni organ sprosti varščino v primerih, ko je stopnja vnaprejšnje določitve nadomestila višja ali enaka stopnji izvoznega nadomestila, ki velja zadnji dan roka veljavnosti potrdila.

(b) Če izbrani ponudnik pristojnemu organu dokaže, da je služba, ki je objavila javni razpis, zahtevala, da pristane na spremembe pogodbe iz razlogov, za katere ni sam odgovoren in kine predstavljajo višje sile, pristojni organ lahko:

— če je stopnja vnaprej določene izvoznega nadomestila višja ali enaka stopnji izvoznega nadomestila, ki velja zadnji dan roka veljavnosti potrdila, se sprosti varščina za količino, ki še ni bila izvožena,

— če je stopnja vnaprej določenega izvoznega nadomestila nižja ali enaka stopnji izvoznega nadomestila, ki velja zadnji dan roka veljavnosti potrdila, se podaljša rok veljavnosti potrdila za zahtevano obdobje.

Če pa posebna pravila za posamezne proizvode določajo, da sme rok veljavnosti potrdila, ki je bilo izdano na podlagi tega člena, presegati običajen rok veljavnosti takšnega potrdila in se izbrani ponudnik nahaja v položaju, določenem v prvi alineji prvega pododstavka, lahko organ, ki dokumente izdaja, podaljša rok veljavnosti potrdila, če ta ne presega najdaljšega dovoljenega roka veljavnosti po teh pravilih.

(c) Če predloži izbrani ponudnik dokazila, da sta javni razpis ali oddano naročilo določala, da je dovoljeno negativna toleranca ali možnost večje od 5 % in da se služba, ki je objavila javni razpis, sklicuje na ustrezno določbo, se šteje, da je obveznost izvoza izpolnjena, če je izvožena količina največ 10 % manjša od količine, za katero je bilo izdano dovoljenje, pod pogojem, da je stopnja vnaprej določenega izvoznega nadomestila višja ali enaka stopnji izvoznega nadomestila, ki velja zadnji dan roka veljavnosti potrdila. V takšnih primerih se stopnja 95 %, določena v členu 35(2), nadomesti z 90 %.

(d) Pri primerjanju vnaprej določene stopnje izvoznega nadomestila s stopnjo izvoznega nadomestila, ki velja zadnji dan roka veljavnosti potrdila, se upoštevajo, če je mogoče, drugi zneski, določeni s predpisi Skupnosti.

10. Države članici Komisiji nemudoma sporočijo podatke, navedene v prvem pododstavku odstavka 3.

11. V posebnih primerih je zgoraj navedena pravila mogoče določiti po postopku iz člena 23 Uredbe (EGS) št. 1766/92 ali, če je to primerno, v ustreznih členih drugih uredb o skupnih ureditvah trga.

Člen 50

1. Če je ob uvozu proizvoda treba pokazati uvozno dovoljenje in če to dovoljenje služi tudi za določanje upravičenosti za preferencialne režime, količine, uvožene v okviru tolerance, ki presegajo količino, navedeno na uvoznem dovoljenju, ne izpolnjujejo pogojev za preferencialnene režime.

Razen če predpisi v določenih sektorjih zahtevajo posebna besedila, je v oddelku 24 na dovoljenjih in potrdilih navedeno eno izmed naslednjih besedil:

— Régimen preferencial aplicable a la cantidad indicada en las casillas 17 y 18

— Præferenceordning gældende for mængden anført i rubrik 17 og 18

— Präferenzregelung, anwendbar auf die in den Feldern 17 and I8 genannte Menge

— Προτιμησιακό καθεστώς εφαρμοζόμενο για την ποσότητα που αναγράφεται στα τετραγωνίδια 17 και 18

— Preferential arrangements applicable to the quantity given in Sections 17 and 18

— Régime préférentiel applicable pour la quantité indiquée dans les cases 17 et 18

— Regime preferenziale applicabile per la quantità indicata nelle caselle 17 a 18

— Preferentiële regeling van toepassing voor de in de vakken 17 en 18 vermelde hoeveelheid

— Regime preferencial aplicável em relação a quantidade indicada nas casas 17 a 18

— Etuuskohtelu, jota sovelletaan kohdissa 17 ja 18 esitetryihin määriin

— Preferensordning tillämplig för den kvantitet som anges i fält 17 och 18.

2. Če se dovoljenja, navedena v odstavku 1, uporabljajo tudi za upravljanje tarifnih kvot Skupnosti, mora biti rok veljavnosti dovoljenj zaključen pred datumom izteka kvote.

3. Če zadevnega proizvoda ni mogoče uvažati izven kvote ali če se uvozna dovoljenja za zadevni proizvod izdajajo po posebnih pogojih, uvozna dovoljenja ne določajo toleranc za presežne količine.

Na dovoljenju se v oddelku 19 vpiše številko „0“ (nič).

4. Če za uvoz proizvoda ni potrebno predložiti uvoznega dovoljenja in če se uvozno dovoljenje uporabi za upravljanje preferencialnih režimov za ta proizvod, uvozna dovoljenja ne določajo toleranc za presežne količine.

Na dovoljenju se v oddelku 19 vpiše številko „0“ (nič).

NASLOV V

KONČNE DOLOČBE

Člen 51

1. Uredba (EGS) št. 3719/88 se razveljavi.

2. Sklicevanja na Uredbi, razveljavljeni po odstavku 1, in naprej razveljavljenim Uredbam (EGS) št. 3183/80, (EGS) št. 193/75 in (EGS) št. 1373/70, se štejejo kot sklicevanja na to uredbo.

Tabela ekvivalentnosti s členi Uredbe (EGS) št. 3719/88 je navedena v Prilogi II.

Člen 52

1. Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

2. Uporablja se za dovoljenja in potrdila, za katera so bili zahtevki vloženi od 1. oktobra 2000.

Vendar pa:

— Člen 35(3) se uporablja za dovoljenja in potrdila, izdana od 1. julija 2000,

— Priloga III se uporablja od 1. oktobra 2000.

Na zahtevo zadevnih strank se člen 25(6) in člen 35(4)(d) lahko še naprej uporabljata za primere, ki so 1. oktobra 2000 še odprti.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. junija 2000

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije

PRILOGA I

UVOZNO DOVOLJENJE

IZVOZNO DOVOLJENJE ALI POTRDILO O VNAPREJŠNJI DOLOČITVI

EVROPSKA SKUPNOST - UVOZNO DOVOLJENJE AGRIM

1

IZVOD ZA IMETNIKA

1 **Služba, ki izdaja dovoljenje** (naziv in naslov)

2 Vdrti in luknjani tisk službe, ki izdaja dovoljenje (1) **št.**

3

4 **Imetnik** (naziv, točen naslov in država članica)

☐

5 **Služba, ki izdaja izpisek** (naziv in naslov)

6 Pravice prenesene na:

velja od

Žig pristojnega organa:

7 Država izvoznica Obvezno ☐ DA ☐ NE

8 Država porekla Obvezno ☐ DA ☐ NE

10 Datum vložitve zahtevka za prvotno dovoljenje

11 Skupni znesek varščine

12 ZADNJI DAN ROKA VELJAVNOSTI

1

13 PROIZVOD ZA UVOZ

14 Trgovinsko poimenovanje

15 Opis v skladu s kombinirano nomenklaturo (KN)

16 Oznaka (oznake) KN

17 Količina (2) v številkah

18 Količina (2) z besedo

19 Toleranca % več

20 Posebnosti

24 Posebni pogoji

25 Izdano v:

dne pod št.

Žig službe in podpis:

26 Rok veljavnosti podaljšan do vključno

za (2):

V , dne

Žig službe, ki izdaja dovoljenje, in podpis:

(1) Se izpolni, če v polju 25 ni žiga in podpisa.
(2) Neto masa ali druga merska enota z navedbo enote.

27 **ODPISI** Razpoložljivo količino navesti v prvem delu stolpca 29 in odpisano količino v drugem delu stolpca 29			
28 Neto količina (neto masa ali druga merska enota z navedbo enote)		31 Carinski dokument (obrazec in št.) ali št. izpiska in datum odpisa	32 Naziv, država članica, žig in podpis organa, ki je odpisal količine
29 V številkah	30 Z besedo za odpisano količino		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

33 Dodatne strani se pripnejo zraven.

EVROPSKA SKUPNOST - UVOZNO DOVOLJENJE AGRIM

2

IZVOD ZA IZDAJATELJA

1 **Služba, ki izdaja dovoljenje** (naziv in naslov)

2 Vdrti in luknjani tisk službe, ki izdaja dovoljenje (1) | **št.**

3

4 **Imetnik** (naziv, točen naslov in država članica)

☐

5 **Služba, ki izdaja izpisek** (naziv in naslov)

6 Pravice prenesene na:

velja od

Žig pristojnega organa:

7 Država izvoznica Obvezno ☐ DA ☐ NE

8 Država porekla Obvezno ☐ DA ☐ NE

10 Datum vložitve zahtevka za prvotno dovoljenje

11 Skupni znesek varščine

12 ZADNJI DAN ROKA VELJAVNOSTI

2

13 PROIZVOD ZA UVOZ

14 Trgovinsko poimenovanje

15 Opis v skladu s kombinirano nomenklaturo (KN)

16 Oznaka (oznake) KN

17 Količina (2) v številkah

18 Količina (2) z besedo

19 Toleranca % več

20 Posebnosti

24 Posebni pogoji

25 Izdano v:

dne pod št.

Žig službe in podpis:

26 Rok veljavnosti podaljšan do vključno

za (2):

V , dne

Žig službe, ki izdaja dovoljenje, in podpis:

(1) Se izpolni, če v polju 25 ni žiga in podpisa.
(2) Neto masa ali druga merska enota z navedbo enote.

EVROPSKA SKUPNOST - UVOZNO DOVOLJENJE AGRIM

ZAHTEVEK

1 **Služba, ki izdaja dovoljenje** (naziv in naslov)	
4 **Vlagatelj** (naziv, točen naslov in država članica) ☐	
	7 Država izvoznica — Obvezno ☐ DA ☐ NE
	8 Država porekla — Obvezno ☐ DA ☐ NE
	11 Skupni znesek varščine
13 PROIZVOD ZA UVOZ	
14 Trgovinsko poimenovanje	
15 Opis v skladu s kombinirano nomenklaturo (KN)	16 Oznaka (oznake) KN
17 Količina (1) v številkah	18 Količina (1) z besedo
20 Posebnosti	

(1) Neto masa ali druga merska enota z navedbo enote.

OPOMBE

Kraj in datum:

Podpis prosilca:

EVROPSKA SKUPNOST - IZVOZNO DOVOLJENJE ALI POTRDILO O VNAPREJŠNJI DOLOČITVI AGREX

1

IZVOD ZA IMETNIKA

1 **Služba, ki izdaja dovoljenje ali potrdilo** (naziv in naslov)

2 Vdrti in luknjani tisk izdajatelja (1) **št.**

3

4 **Imetnik** (naziv, točen naslov in država članica)

☐

5 **Služba, ki izdaja izpisek** (naziv in naslov)

6 Pravice prenesene na:

velja od

Žig pristojne službe:

7 Namembna država Obvezno ☐ DA ☐ NE

8 Zahtevana vnaprejšnja določitev ☐ DA ☐ NE

9 Zahtevan razpis ☐ DA ☐ NE

10 Datum vložitve zahtevka za prvotno dovoljenje/potrdilo

11 Skupni znesek varščine

1

13 PROIZVOD ZA UVOZ

12 ZADNJI DAN ROKA VELJAVNOSTI

14 Trgovinsko poimenovanje

15 Opis v skladu s kombinirano nomenklaturo (KN)

16 Oznaka (oznake) KN

17 Količina (2) v številkah

18 Količina (2) z besedo

19 Toleranca % več

20 Posebnosti

21 IZVOZNO NADOMESTILO VELJAVNO NA DOLOČENO VNAPREJ

22 Posebni pogoji

23 Izdano v:

dne pod št.

Žig službe in podpis:

24 Rok veljavnosti podaljšan do vključno

za (2):

v , dne

Žig službe, ki izdaja dovoljenje ali potrdilo, in podpis:

(1) Se izpolni, če v polju 25 ni žiga in podpisa.
(2) Neto masa ali druga merska enota z navedbo enote.

27 **ODPISI** Razpoložljivo količino navesti v prvem delu stolpca 29 in odpisano količino v drugem delu stolpca 29			
28 Neto količina (neto masa ali druga merska enota z navedbo enote)		31 Carinski dokument (obrazec in št.) ali št. izpiska in datum odpisa	32 Naziv, država članica, žig in podpis organa, ki je odpisal količine
29 V številkah	30 Z besedo za odpisano količino		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

33 Dodatne strani se pripnejo zraven.

EVROPSKA SKUPNOST - IZVOZNO DOVOLJENJE ALI POTRDILO O VNAPREJŠNJI DOLOČITVI AGREX

2

IZVOD ZA IZDAJATELJA

1 **Služba, ki izdaja dovoljenje ali potrdilo** (naziv in naslov)

2 Vdrti in luknjani tisk službe, ki izdaja dovoljenje (1) **št.**

3

4 **Imetnik** (naziv, točen naslov in država članica)

☐

5 **Služba, ki izdaja izpisek** (naziv in naslov)

6 Pravice prenesene na:

velja od

Žig pristojne službe:

7 Namembna država Obvezno ☐ DA ☐ NE

8 Zahtevana vnaprejšnjadoločitev ☐ DA ☐ NE

9 Zahtevan razpis ☐ DA ☐ NE

10 Datum vložitve zahtevka za prvotno dovoljenje/potrdilo

11 Skupni znesek varščine

2

13 PROIZVOD ZA UVOZ

12 ZADNJI DAN ROKA VELJAVNOSTI

14 Trgovinsko poimenovanje

15 Opis v skladu s kombinirano nomenklaturo (KN)

16 Oznaka (oznake) KN

17 Količina (2) v številkah

18 Količina (2) z besedo

19 Toleranca % več

20 Posebnosti

21 IZVOZNO NADOMESTILO VELJAVNO NA DOLOČENO VNAPREJ

22 Posebni pogoji

23 Izdano v:

dne pod št.

Žig službe in podpis:

24 Rok veljavnosti podaljšan do vključno

za (2):

V , dne

Žig službe, ki izdaja dovoljenje ali potrdilo, in podpis:

(1) Se izpolni, če v polju 25 ni žiga in podpisa.
(2) Neto masa ali druga merska enota z navedbo enote.

EVROPSKA SKUPNOST - IZVOZNO DOVOLJENJE ALI POTRDILO O VNAPREJŠNJI DOLOČITVI AGREX

Zahtevek

1 **Izdajatelj** (naziv in naslov)	
4 **Vlagatelj** (naziv, točen naslov in država članica) ☐	
	7 Namembna država — Obvezno ☐ DA ☐ NE
	8 Zahtevana vnaprejšnja določitev ☐ DA ☐ NE — 9 Zahtevan razpis ☐ DA ☐ NE
	11 Skupni znesek varščine
13 PROIZVOD ZA IZVOZ	
14 Trgovinsko poimenovanje	
15 Opis v skladu s kombinirano nomenklaturo (KN)	16 Oznaka (oznake) KN
17 Količina(1) v številkah — 18 Količina(1) z besedo	
20 Posebnosti	

(1)Neto masa ali druga merska enota z navedbo enote.

OPOMBE

Kraj in datum:

Podpis prosilca:

PRILOGA II

KORELACIJSKA TABELA

Ta uredba	Uredba (EGS) št. 3719/88
Člen 1	Člen 1
Člen 2	Člen 2
Člen 2	Člen 3
Člen 4	Člen 4
Člen 5	Člen 5
Člen 6	Člen 6
Člen 7	Člen 7
Člen 8	Člen 8
Člen 9	Člen 9
Člen 10	Člen 10
Člen 11	Člen 11
Člen 12	Člen 12
Člen 13	Člen 13
Člen 14	Člen 13a
Člen 15	Člen 14
Člen 16	Člen 14a
Člen 17	Člen 15
Člen 18	Člen 16
Člen 19	Člen 16a
Člen 20	Člen 18
Člen 21	Člen 19
Člen 22	Člen 20
Člen 23	Člen 21
Člen 24	Člen 22
Člen 25	Člen 23
Člen 26	Člen 24
Člen 27	Člen 25
Člen 28	Člen 26
Člen 29	Člen 27
Člen 30	Člen 28
Člen 31	Člen 29
Člen 32	Člen 30
Člen 33	Člen 31
Člen 34	Člen 32
Člen 35	Člen 33

Ta uredba	Uredba (EGS) št. 3719/88
Člen 36	Člen 34(1) do (9) in (11)
Člen 37	Člen 34(3) in (10)
Člen 38	Člen 34(12)
Člen 39	Člen 35
Člen 40	Člen 36
Člen 41	Člen 37
Člen 42	Člen 38
Člen 43	Člen 39(1)(a), (2) in (3)
Člen 44	Člen 39(1)(b) in (c) in 39(4)
Člen 45	Člen 40
Člen 46	Člen 41
Člen 47	Člen 42
Člen 48	Člen 43
Člen 49	Člen 44
Člen 50	Člen 45
Člen 51	Člen 46
Člen 52	Člen 47

PRILOGA III

Največje količine proizvodov, za katere ni potrebno predložiti uvoznih ali izvoznih dovoljenj ali potrdil o vnaprejšnji določitvi v skladu s četrto alinejo člena 5 (če uvoz ali izvoz ne potekata pod preferencialnimi režimi, za katere je potrebno dovoljenje) [1]

Proizvod (oznaka kombinirane nomenklature)		Neto količina
A ŽITA IN RIŽ [Uredba Komisije (ES) št. 1162/95 [2]]:		
Uvozno dovoljenje:		
0709 90 60		5 000 kg
0712 90 19		
0714	Razen tarifne podštevilke 0714 20 10	
1001 10		
1001 90 91		
1001 90 99		
1002 00 00		
1003 00		
1004 00		
1005 10 90		
1005 90 00		
1007 00 90		
1006 10	Razen tarifne podštevilke 1006 10 10	1 000 kg
1006 20		
1006 30		
1006 40 00		
1008		
1101 00 11		
1101 00 15		
1101 00 90		
1102		
1103		
1104		
1106 20		
1107		
1108	Razen tarifne podštevilke 1108 20 00	
1109 00 00		
1702 30 51		
1702 30 59		
1702 30 91		
1702 30 99		
1702 40 90		
1702 90 50		
1702 90 75		
1702 90 79		
2106 90 55		
2302	Razen tarifne podštevilke 2302 50	
2303 10		
2303 30 00		
2306 70 00		
2308 10 00		
2308 90 30		
ex 2309	Ki vsebuje škrob, glukozo, glukozni sirup, maltodekstrin ali maltodekstrinske sirupe, ki sodijo v tarifne podštevilke 1702 30 51 do 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 in 2106 90 55 ter mlečne izdelke [3], razen pripravkov ali krmil, ki vsebujejo najmanj 50 % teže mlečnih izdelkov	

Proizvod (oznaka kombinirane nomenklature)		Neto količina
Izvozno dovoljenje z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila ali brez:		
0709 90 60 0712 90 60 0714 1001 10 1001 90 91 1001 90 99 1002 00 00 1003 00 1004 00 1005 10 90 1005 90 00 1007 00 90	Razen tarifne podštevilke 0714 20 10	5 000 kg
1006 10 1006 20 1006 30 1006 40 00 1008 1101 00 11 1101 00 15 1101 00 90 1102 1103 1104 1106 20 1107 1108 1109 00 00 1702 30 51 1702 30 59 1702 30 91 1702 30 99 1702 40 90 1702 90 50 1702 90 75 1702 90 79 2106 90 55 2302 2303 10 2303 30 00 2306 70 00 2308 10 00 2308 90 30 ex 2309	Razen pododdelka 1006 10 10 Razen pododdelka 1108 20 00 Razen tarifne podštevilke 2302 50 Ki vsebuje škrob, glukozo, glukozni sirup, maltodekstrin ali maltodekstrinske sirupe, ki sodijo v pododdelke 1702 30 51 do 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 in 2106 90 55 ter mlečne izdelke (4), razen pripravkov ali krmil, ki vsebujejo najmanj 50 % teže mlečnih izdelkov	500 kg
B OLJA IN MASTI: *Uvozno dovoljenje [Uredba Komisije (ES) št. 1476/95 (5)]:*		
0709 90 39 0711 20 90 1509 1510 00 1522 00 31 1522 00 39 2306 90 19		100 kg

Proizvod (oznaka kombinirane nomenklature)		Neto količina
Izvozno dovoljenje z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila ali brez [Uredba Komisije (ES) št. 2543/95 (6)]:		
1509 1510 00		100 kg
C Sladkor [Uredba Komisije (ES) št. 1464/95 (7)]: *Uvozno dovoljenje:*		
1212 91 20 1212 91 80 1212 92 00 1701 11 10 1701 11 90 1701 12 10 1701 12 90 1701 91 00 1701 99 10 1701 99 90 1702 20 10 1702 20 90 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 10 1702 60 80 1702 60 95 1702 90 30 1702 90 60 1702 90 71 1702 90 80		2 000 kg
1702 90 99 1703 10 00 1703 90 00 2106 90 30 2106 90 59		
Izvozno dovoljenje z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila ali brez:		
1212 91 20 1212 91 80 1212 92 00 1701 11 10 1701 11 90 1701 12 10 1701 12 90 1701 91 00 1701 99 10 1701 99 90 1702 20 10 1702 20 90 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 10 1702 60 80 1702 60 95 1702 90 30 1702 90 60 1702 90 71 1702 90 80		2 000 kg

Proizvod (oznaka kombinirane nomenklature)		Neto količina
1702 90 99 1703 10 00 1703 90 00 2106 90 30 2106 90 59		
D MLEKO IN MLEČNI IZDELKI: *Uvozno dovoljenje [Uredba Komisije (ES) št. 1374/98 ([8])]:*		
0401 0402 0403 10 11 do 0403 10 39 0403 90 11 do 0403 90 69 0404 0405 10 0405 20 90 0405 90 0406 1702 11 00 1702 19 00 2106 90 51 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70	Pripravki vseh vrst, ki se uporabljajo za živalsko prehrano; pripravki in živila, ki vsebujejo izdelke, za katere se uporablja Uredba (ES) št. 1255/1999, neposredno ali na podlagi Uredbe Sveta (EGS) št. 2730/75 ([9]), razen pripravkov in živil, za katere se uporablja Uredba (EGS) št. 1766/92	150 kg
Izvozno dovoljenje z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila [Uredba Komisije (ES) št. 174/1999 ([10])]:		
0401 0402 0403 10 11 do 0403 10 39 0403 90 11 do 0403 90 69 0404 0405 10 0405 20 90 0405 90 0406 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 70	Pripravki vseh vrst, ki se uporabljajo za živalsko prehrano; pripravki in živila, ki vsebujejo proizvode, za katere se uporablja Uredba Sveta (EGS) št. 804/68, neposredno ali na podlagi Uredbe Sveta (EGS) št. 2730/75 ([11]), razen pripravkov in živil, za katere se uporablja Uredba (EGS) št. 1766/92	150 kg
E GOVEJE IN TELEČJE MESO [Uredba Komisije (ES) št. 1445/95 ([12])]: *Uvozno dovoljenje:*		
0102 90 05 do 0102 90 79		Ena žival

Proizvod (oznaka kombinirane nomenklature)		Neto količina
0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 90 41 0210 90 90 1602 50 10 1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80 1602 90 61 1602 90 69		200 kg
Izvozno dovoljenje z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila ali brez:		
0102 10 0102 90 05 do 0102 90 79		Ena žival
0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 90 41 0210 90 90 1602 50 10 1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80 1602 90 61 1602 90 69		200 kg
F OVČJE IN KOZJE MESO: *Uvozno dovoljenje [Uredba Komisije (ES) št. 1439/95 ([13])]:*		
0204 0210 90 11 0210 90 19 1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78		100 kg
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90		Pet živali
G PRAŠIČJE MESO: *Izvozno dovoljenje z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila [Uredba Komisije (ES) št. 1370/95 ([14])]:*		
ex 0203 ex 1601 ex 1602		250 kg
0210		150 kg

Proizvod (oznaka kombinirane nomenklature)		Neto količina
H PERUTNINSKO MESO:		
Izvozno dovoljenje z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila in naknadno izvozno dovoljenje [Uredba Komisije (EGS) št. 1372/95 ([15])]:		
0105 11 11 9000 0105 11 19 9000 0105 11 91 9000 0105 11 99 9000		4 000 piščancev
0105 12 00 9000 0105 19 20 9000		2 000 piščancev
ex 0207		250 kg
I JAJCA:		
Izvozno dovoljenje z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila in naknadno izvozno dovoljenje [Uredba Komisije (EGS) št. 1371/95 ([16])]:		
0407 00 11 9000		2 000 jajc
0407 00 19 9000		4 000 jajc
0407 00 30 9000		400 kg
0408 11 80 9100 0408 91 80 9100		100 kg
0408 19 81 9100 0408 19 89 9100 0408 99 80 9100		250 kg
J SEMENA:		
Uvozno dovoljenje [Uredba Komisije (EGS) št. 1119/79 ([17])]:		
1005 10 11 a 1005 10 19 1007 00 10		100 kg
K VINO:		
Uvozno dovoljenje [Uredba Komisije (EGS) št. 3388/81 ([18])]:		
2009 60		3 000 kg
2204 10 2204 21 2204 29 2204 30		30 hl
Izvozno dovoljenje z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila [Uredba Komisije (EGS) št. 1685/95 ([19])]:		
2009 60		10 hl

Proizvod (oznaka kombinirane nomenklature)		Neto količina
2204 21 2204 29 2204 30		10 hl
L SADJE IN ZELENJAVA: *Uvozno dovoljenje [Uredba Komisije (ES) št. 1859/93 ([20])]:*		
0703 20 00	(česen)	350 kg
Izvozno dovoljenje z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila [Uredba Komisije (ES) št. 2190/90 ([21])]:		
0702 00 ex 0802 0805 0806 10 10 0808 0809		300 kg
M PROIZVODI, PREDELANI IZ SADJA IN ZELENJAVE: *Uvozno dovoljenje [Uredba Komisije (ES) št. 1921/95 ([22])]:*		
0711 90 40 0711 90 60 0806 20 12 0806 20 18 0806 20 92 0806 20 98 ex 0811 90 19 ex 0811 90 39 0811 90 75 0811 90 80 0812 10 00 ex 0813 40 95 2001 90 50 2002 90 11 2002 90 19 2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99 2003 10 20 2003 10 30 2003 10 80 2005 60 00 2008 60 51 2008 60 59 2008 60 61 2008 60 69 2008 60 71 2008 60 79 2008 60 91 2008 60 99 2008 70 61 2008 70 69 2008 70 71 2008 70 79 2009 11 99	(češnje) (češnje) (češnje)	350 kg

Proizvod (oznaka kombinirane nomenklature)		Neto količina
Izvozno dovoljenje z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila		
0806 20 ex 0812 2002 ex 2006 00 ex 2008 ex 2009		300 kg

([1]) Na primer, količine, ki so navedene v tem dokumentu, ne zajemano uvoza na podlagi količinskih kvot ali preferencialnih reimov za katere se zahteva dovoljenje za vse količine. Tukaj navedene količine so nanašajo na uvoz pod navadnimi pogoji; t.j. s plačilom celotnih dajatev in brez količinskih omejitev.
([2]) UL L 117, 24.5.1995, str. 2.
([3]) Za potrebe tega pododdelka „mlečni izdelki“ pomenijo izdelke, ki spadajo v oddelke 0401 do 0406 in pododdelke 1702 10 in 2106 90 51.
([4]) Za potrebe tega pododdelka „mlečni izdelki“ pomenijo izdelke, ki spadajo v oddelke 0401 do 0406 in pododdelke 1702 10 in 2106 90 51.
([5]) UL L 145, 29.6.1995, str. 35.
([6]) UL L 260, 31.10.1995, str. 33.
([7]) UL L 144, 28.6.1995, str. 14.
([8]) UL L 185, 30.6.1998, str. 21.
([9]) UL L 281, 1.11.1975, str. 20.
([10]) UL L 20, 27.1.1999, str. 8.
([11]) UL L 148, 28.6.1968, str. 13.
([12]) UL L 143, 27.6.1995, str. 35.
([13]) UL L 143, 27.6.1995, str. 7.
([14]) UL L 133, 17.6.1995, str. 9.
([15]) UL L 133, 17.6.1995, str. 26.
([16]) UL L 133, 17.6.1995, str. 16.
([17]) UL L 139, 17.6.1979, str. 13.
([18]) UL L 341, 28.11.1981, str. 19.
([19]) UL L 161, 12.7.1995, str. 2.
([20]) UL L 170, 13.7.1993, str. 10.
([21]) UL L 292, 15.11.1996, str. 12.
([22]) UL L 185, 4.8.1995, str. 10.